工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七 七二三四九二 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
電報掛號二零七五 郵箱六二號
出紙兩張售價壹毫
新聞紙第一零七六四號

今日賽馬最後補充及女王貼士刊第八頁

# 租值仲裁計劃遭擱置
# 工商業租金可能再上漲

【本報訊】據本港於兩年內並無設立公平租值法庭之機會，雖然各方之壓力日增。

據報：官方認爲目前並無屋租仲裁法庭之需要，最低限度在一九七四年之前無需要。

輔政司羅樂民爵士曾在立法局表示行政局對仲裁法庭之設，暫不決定，以俟對房租問題作全面檢討。他並稱：檢討可能需期相當時間，但表示相信于一九七四年住宅租務管制法例期滿之前完成。

若干社會人士對仲裁法庭計劃之似被擱置，頗感驚異。恐工商業租金繼續上升，從而形成通貨膨脹。

與此同時，地產界指責政府管制加租，而不管制本身之增加地稅。最近新界民政處宣佈之增加換地、補償與及聲言明年七月可能再調整「地稅」，亦引起各方之不快反應。

## 澳葡幣幣值不變

【本報訊】澳門政府昨日公佈：澳門葡幣對港幣比率照舊不變。西洋銀行昨日掛出的牌價爲每百元港幣兌一〇〇點二五元葡幣；美元兌葡幣則爲一美元兌五點七四七元。

據悉：由于日前葡京宣佈士姑度對美元升值百分之點六六，澳門葡幣則「爽身未明」，一般市民均表深切關懷，澳門政府遂與葡京聯絡後研究其幣值的調整問題。

澳門政府昨日公佈：謂頃奉葡京命令，澳門葡幣對港幣比率照舊不變。由于澳門爲葡國海外省，屬于內部，對士姑度亦不改值。因士姑度對美元升值百分之零點六六；一美元兌澳門葡幣官價爲五點六五三五，市面則爲五點七。對英鎊則爲十四元四四，昨日飾金每両三百二十元。

### 澳門不易居

【本報訊】香港屋租貴，澳門方面，亦同樣，比較一年前已漲價百分之五十有奇。一年前，兩房一廳之新樓，一月租祇二百元左右，但現則非三百元不辦。

美國新澤西州拉威監獄昨發生囚犯叛變事件。囚犯們要求跟州長卡希爾會晤。圖爲這個被稱爲建築形式「別緻」的監獄。

芳齡十八的大溪地小姐賓斯，於本月廿六日在巴黎鐵塔之前留影。她將參加「法國小姐」選美會。由評判員在卅八名決賽中選出他們認爲最漂亮的一個人，「法國小姐」將於除夕誕生。

## 入冬來今日最冷

【本報訊】中國大陸北方寒冷氣流南下的影響，本港天氣驟然轉冷。今晨六時，天文台錄得室外氣溫爲攝氏表九點八度，爲今年入冬以來最寒冷的一天。

預測今日天氣：吹清新北風，空曠地方，風勢強勁。天色晴朗，午間最高溫度將升至攝氏表十五度左右。今晨九時室外氣溫爲攝氏表十一度；濕度爲百分之六十九。

昨晨雖然密雲有霧，但甚爲溫暖。在昨午七時後氣溫始下降，夜後更寒冷迫人。

## 三賊打劫得手 墨七徒勞無功

【本報訊】三名持械男子今晨進入跑馬地蟠龍道九號A二樓一高尚住宅內綑綁事主，大事搜索，得手後逃去無踪。事後，事主掙脫繩索報警，警方趕赴現場調查。詳細損失數字刻仍在統計中。

據悉：今晨九時二十分左右，三名男子前往上址按門鈴，佯言訪友上門而入。三名男子進入屋後，露出本來面目，拔出利刀，向屋內各人指嚇，並將各人予以綑綁，然後大事搜索，得手後逃去無踪。

據稱：該三名劫匪一約四十五歲，穿唐裝衫褲；另兩人年約廿三至卅歲，一穿灰色西裝，戴黑眼鏡，另一則是穿羊毛冷衫的飛型男子。警方現已通知各探員注意有上述特徵的男子。

又訊：彌敦道五九九號記鐘錶行，今晨遭竊匪從鄰近空舖鑿牆進入企圖行竊，但誤觸警鐘，竊匪驚忙從原路逃去，警方其後接報趕赴現場調查，發覺竊匪在牆上鑿穿一個大洞，但店內則全無損失。

據悉：今晨五時四十分，彌敦道五九九號何建記鐘錶行內警鐘大鳴，警方人員接報，馬上趕赴現場調查。初步調查所得：發覺牆上被人鑿穿一大洞通往毗鄰的空舖，乃懷疑可能遭竊匪從隔鄰後欄爬牆而入，鑿開牆洞，企圖入內行竊，豈料誤觸警鐘，故迫得急急逃去，無功而還。

由於該行職員每晚收舖，例必把所有鐘錶及貴重物件放入夾萬內，所以竊匪並未得手，據悉該行內的貴重飾物價值超過數十萬，幸而保安措施嚴密，故沒有受損失。

### 惠柳新嘗搭車苦

【本報訊】新任交通處處長惠柳新親自體驗交通擠塞之困難，一日渠乘巴士返山頂私邸，因爲行十分擠迫之故，竟需一小時許，而平常祇係二十五分鐘左右。

此外，每日上午九時至下午五時，金鐘道車輛川流不息，致其位于金鐘道之辦公廳終日嘈吵不已。

以是之故，惠柳新對於交通擠迫與嘈音均欲致力改善。

## 小評

### 展開冬令救濟

逢本港，由昨夜開始，本港已進入隆冬狀態，氣溫已降至十度左右，加以細雨連綿，寒風凜烈，身披重裘，猶有冷意，一般貧苦人家，尤其是露宿街頭之人，衣單被薄，情更可憫。

由於寒流南下，使得昨晨原有甚溫暖的天氣驟轉寒冷，氣溫陸續下降，由上午八時至九時之一小時內，氣溫下降達三度，午後氣溫更低。

本港天氣，本來冷得較遲，現在雖然很冷，但也不過是冬季節令的開始，十天以後，農曆節令，才是小寒。

繼續來臨，歲暮天寒，一般貧苦大衆，眞有無衣無褐，自以卒歲之感。

本港慈善社團與宗教團體及熱心人士，每年冬季，均有派送寒衣棉被之舉，近至街頭，遠至離島，均可得到出錢出力，親力親爲的善長帶來的溫暖。

希望全港慈善團體及熱心人士，從今天開始，一方面展開救濟工作，另一面就發起徵募寒衣運動。相信解衣贈袍，雪中送炭者，必大不乏人。祇要登高一呼，便可集腋成裘，化無用爲有用，以有餘補不足，相信每一個人祇要稍有餘力，自然會把大批衣物捐出，而受惠的貧民，必定更多。這是人類的同情，也是人間的溫暖，我們願意每一個人的同情溫暖，普遍吹送到人間，普遍吹送到每一個角落。

## 鄧光榮被控打人

【本報訊】影星鄧光榮被控毆打他人一罪，並將於明晨在新蒲崗裁判司署提堂，現時則准以五十元担保出外候審。

昨午在飲下午茶時，鄧光榮與導演朱牧雙方發生口角，據稱朱牧面部遭人打了一拳，鼻血狂流，而鄧光榮於事後離去。後朱牧往醫院驗傷，並到九龍城警署報案，事後警方傳詢鄧光榮。

據悉：鄧光榮與朱牧最近因一套影片的排名先後問題，曾鬧得不甚愉快，據稱昨午五時許，鄧電約朱牧往九龍太子道咖啡屋飲下午茶商談，朱牧如時赴約，詎料兩人見面後，由於雙方意見不合，發生口角，朱牧面部突遭人擊了一拳，而傷及鼻部血流如注，而鄧光榮則於事後自行離去，朱牧則自行往伊利沙伯醫院驗傷。

警方發言人今晨稱：影星鄧光榮已被落案控……新蒲崗裁判司署提控。

## 兩妙齡女子食藥物昏迷

【本報訊】今日凌晨二時許，九龍分別發生兩宗女子服藥昏迷事件，兩人均被送往依利沙伯醫院救治。

首宗發生在九龍太子道二百六十×號四樓，女子名陳×珠，廿五歲，歌星，藝名金娟，被發覺服食過量藥物昏迷於屋內。

另一宗發生於美麗都大廈，文華招待所內，女子名鍾比蒂，二十歲，於今晨三時廿分同被發現在所內服食過量藥物。

現時兩人尚在依利沙伯醫院治救中。

## 毛衫店大火 存貨付一炬

【本報訊】尖沙咀柯士甸道一一八號地下一家推銷羊毛冷衫的商店今晨發出一宗四級大火，經消防員努力灌救下，大火終被撲滅，除現場商店的冷衫及毛織品全部付諸一炬外，無人受傷。

現場爲一幢五層高戰前樓宇，起火商店爲韶東行九龍分行，專門出售毛羊冷衫等物，東主姓鄧，僱有職員五人，每日營業時間爲上午十時至晚上十時，收店後，全部職員均返家休息，無人留店看守。今晨二時，樓上各住戶在睡夢中遭濃煙觸醒，發現樓下商店起火，連忙撥電報警。

消防局接報，馬上派出大批消防人員到場搶救，鑿開鐵閘，進行灌救，並引導樓上各戶人家逃生。消防員經廿多分鐘的灌救，已將火勢撲滅，除現場貨物被焚燒一空外，並無人因而受傷。

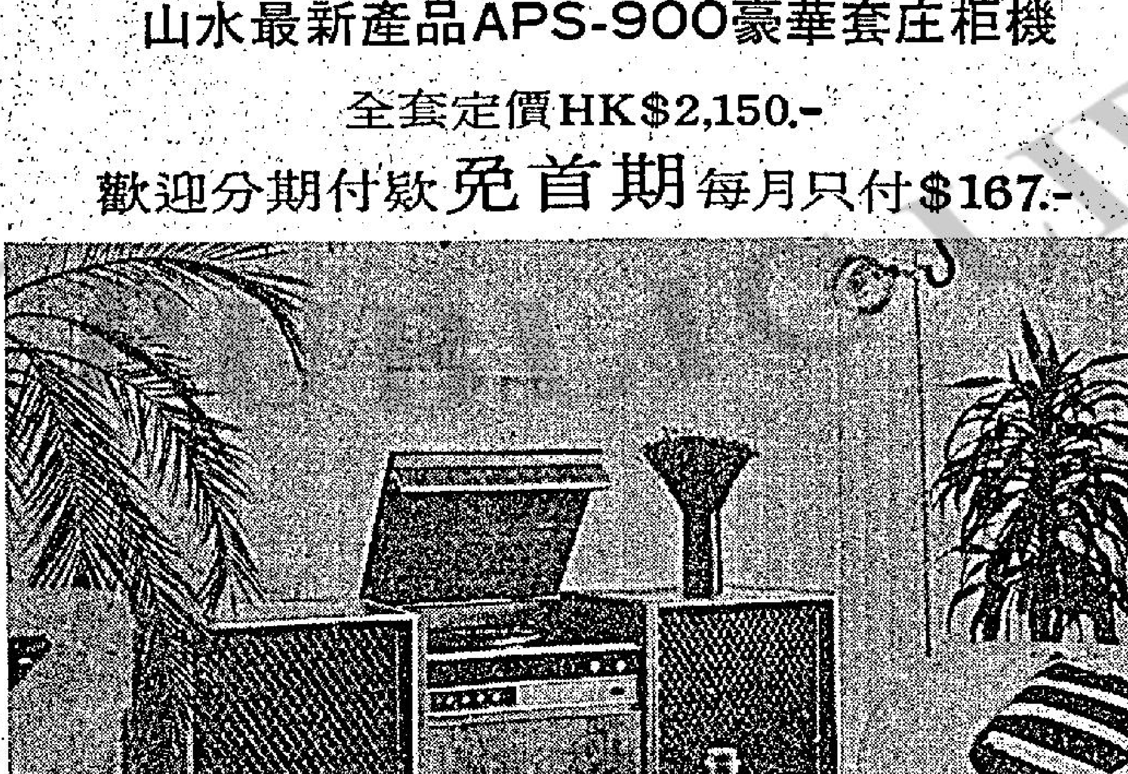
白花油
居家旅行！必備良藥！男女老幼！隨身至寶！
工展期內特別贈送
精美日曆保暖水壺
塑膠杯碟匙扣牙膏
日記簿等多買多送

聖誕標準貢獻
標準禮物・標準配搭・標準享受
SR-A401A
聖誕新年期間，購置一套高級的音響組合，無論開派對，欣賞音樂，使你倍添情趣。標準牌首次爲閣下選配一套完美之HI-FI組合，配有兩款揚聲器任君選擇，價錢便宜，分期免首期。
MR111
免首期
SP310K
SP210K

| 擴音器/唱盤 | 揚聲器 | 售價 | 特價 | 分期 |
|---|---|---|---|---|
| SR-A401A MR111 | SP210K | $1,097 | $910. | $73x13 |
| | SP310K | $1,029 | $895. | $72x13 |

附加SR-T172DK 錄音座，則另加$300.（分期：$25x13）
SR-T172 DK
標準牌
STANDARD
總代理：香港標準電子有限公司
香港國際大廈201室 電話H-447653 H-444816

爲適合一般普通家庭用而特別設計的。
山水最新產品APS-900豪華套庄柜機
全套定價HK$2,150.-
歡迎分期付款免首期每月只付$167.-




QSP-10
世界第一流音響器材，身歷聲之先行者，山水牌最新推出72年度APS-900豪華型身歷聲套裝櫃機，豪華大方，美觀耐用，想追上時代，獲得更高級之聽覺享受，只要附加QSP-10四聲道產生器及揚聲器一對，即可擁有最先進最完美之Hi-Fi音響系統——四聲道。
港九各大無線電器行均有代售及分期
總代理：和記電業有限公司 香港皇后大道中50—52號 電話：H-231036(5線) 陳列室：銅鑼灣怡和街68號 電話：H-768425
HK-843 A

樂宮 假期娛樂 請早購票
今天三場 加演日場 三點正 七點半 九點半
廿六個全新歌舞節目
看完又看 滿 讚完又讚
票價六元至廿五元七彩特刊一元
藝霞歌舞劇團
E SHA SINGING & DANCING GROUP
藝林娛樂有限公司主辦

領導：王月霞 最受歡迎六大台柱 小咪 陳淑芬 小玲玲 丹梅 高順 米青 聯同數十優秀藝員 落力合演
金杯朱古力 亞米茄 天梭表 會德豐行 助贊公司

德國名科學家最新發明
抗輻射鏡
港九總代理 新利有限公司 九龍上海街七〇五號 電話：K939320・936548 香港郵箱：1766 電報掛號"GWOWAYGRAD"
香港特約分銷處 啓亨行有限公司 西環卑路乍街四十八號 電話：四七九一四五一六

輻射能致人產生可怕病症！
珍視健康
保護眼睛
有備無患
遠東總代理 寶文實業有限公司 九龍郵箱：4001 電報掛號 PULMCO
歡迎電話購貨 K939320-K936548
各大公司電器行均有代售


賽馬：比你叻 一四五 甜心 一三九 龍腳 一二八

第三場 第三班 半哩一七〇碼
①藍色大渡河 一五〇 伊諾 4
④鱀盛 一四一 鄭棣池 1
⑤銀鈴 一三七 何國英 7
⑥快活人 一三六 鄧添 10
⑦紅粉金剛 一三五 簡元智 4
⑧高飛 一二七 何國英 11
⑨寶島 一二六 易仕 6
⑩好時光 一二五 摩加利 8

第八場 金寶 第三班 半哩一七〇碼
①力勁 一四四 吉能 6
②崇古王子 一四四 摩加利 2
③貝叻 一四三 陳錦麟 10
④出術 一三六 李家強 4

第九場 正選：女飛俠（蘭尼） 副選：猛神（伊諾） 副選：安達（摩加利）
第十場 正選：畢成名（麥美倫） 副選：神龍（摩加利） 副選：足水（梅道登）

# 印度將依據日內瓦協定 是否引渡戰犯回孟加拉

【達卡二十六日路透社電】印度的特使達爾今日說：印度將以日內瓦協定作為準繩，以決定是否將最近戰爭中所虜獲的文武戰犯引渡給孟加拉政府受審。

孟加拉國的內政部長業已說過，前東巴總督馬烈克，八名部長及二十一名高級官員將帶去受審。

在一個記者招待會中有人直接質詢印度政府是否將引渡任何戰俘時達爾回答說：「我們將以日內瓦協定作為準繩。」

對於人們的要求某些巴基斯坦軍隊的將軍及官員必須以戰犯受審事，達爾說：「這是主持受降者軍隊的責任，將戰犯安全遣返。」

但他說，處置戰犯是一件很困難的事情。目前已在進行調查，最好候調查獲得更多的事實後再說。

【拉瓦品第二十六日路透社電】布托總統的政府今日宣佈，計劃對官方所謂印度作戰的「軍事崩潰」作一司法上的審判。

在同時，總統的事務部長拉與警告，對於這個「國家的災難」，不要對把責任推在武裝部隊身上。

一個官方所發表的聲明上並未指明何日開始審判，但說它將是秘密審判，在開始審判後三個月中，承審的法官委員會必須將他們的結果提供總統。

該承審的法官委員會將包括巴基斯坦總檢察長漢莫杜，拉希曼，兩名地方法院首席法官——拉合爾的安華羅爾與信地的托花拉里、拉希曼。

他們將在陸軍、海軍及空軍的代表協助之下進行審判。

【達卡二十六日法新社電】印度總理甘地夫人駐此間特別代表達哈爾今日說：孟加拉國政府應宣佈印度軍撤離該國的日期。

達哈爾在記者招待會中說：孟加拉國政府曾要求印度軍出面干涉，因此他們應該確定印軍撤離的日期。

他同時強調達卡政府應要起保持該處法律及秩序的責任，而不應由印軍負責。

【洛瓦平第二十六日法新社電】巴基斯坦當局今日促請國際紅十字會注意「在巴基斯坦現仍存在該種無人道的嚴重情勢。」

一份寄往國際紅十字會委員會主席函件中說：最近來自達卡的消息顯示該處平民的生命，財產及安全均被「非法分子」們所危害，他們持有武器，濫殺任何效忠巴基斯坦的人們。該函件並提及達卡電台的一項廣播說：東巴基斯坦總督馬勒克，他的閣員，和其他人士，經已被印軍司令移交與「孟加拉國當局」。

# 美機大舉轟炸北越

【西貢廿七日美聯社電】多達三百五十架美機於星期日大舉轟炸北越，並於星期一日在一項不斷的轟炸行動中繼續轟炸。

這次也許是自一九六八年十一月一日停炸北越以來最大規模的轟炸行動目的在摧毀北越的防空，網和報復有四架美軍噴射機於一週前被擊落。

美軍司令部拒絕對河內電台聲稱擊落美機這事置評，但由搜索和挽救組的戰地報導顯示，美機有若干損失。

襲擊於何時結束，部份人士付測它們可能繼續至星期二日，雖然司令部說，轟炸祇作有限度的延續。

【香港廿六日路透社電】北越通訊社今日報導，五架美軍F——四型「幽靈」式噴射機在北越上空被擊落，有若干飛行員被捕。

此間收聽該通訊社的廣播說：美機攻擊廣平和海和的住宅區。

它說說，飛機轟炸和掃射海和的一間醫院。

【西貢廿六日美聯社電】大批美機，可能多至二百架，今日出動空襲北越境內的軍事目標，此為自一九七零年五月以來，美機對北越第九次最大規模的空襲。

美軍司令部稱：美機的轟炸是對敵方對駐越美軍兵力減少時的威脅而採取。

如同過去的主要空襲，僉信美機今天同時對北越的油庫與供應庫及卡車廠，加以轟炸。此間傳說美軍方正攻處空襲北越的米格機基地，因此相信今天的大規模空襲，可能亦對米格機基地予以轟炸。

【西貢廿六日法新社電】正當南越慶祝其自一九六五年以來的首次最寧靜停火期內聖誕節之際，由直升機出發的南越軍，今日在高棉的一次歷時四小時的戰爭中，擊斃五十三名共軍。

同時美軍司令部說：兩架F——四「幽靈式」噴射轟炸機，在聖誕日所施行的本年第一百零七次的「自衛行動」中，空襲北越一個高射炮炮位，美司令部說：施行空襲的飛行員說：非軍事區以北九十哩的空襲目標內，發生兩次大火。該高射砲曾向他們所護航的一架非武裝偵察噴射機掃射。

這次高棉的戰爭，是在南越司令部宣佈共軍四十九次違反南越停火的報導之際發生的。

這是自一九六五年首次實行停火以來的最寧靜的聖誕日，盟軍司令部曾說：「共軍曾先違反停火」。

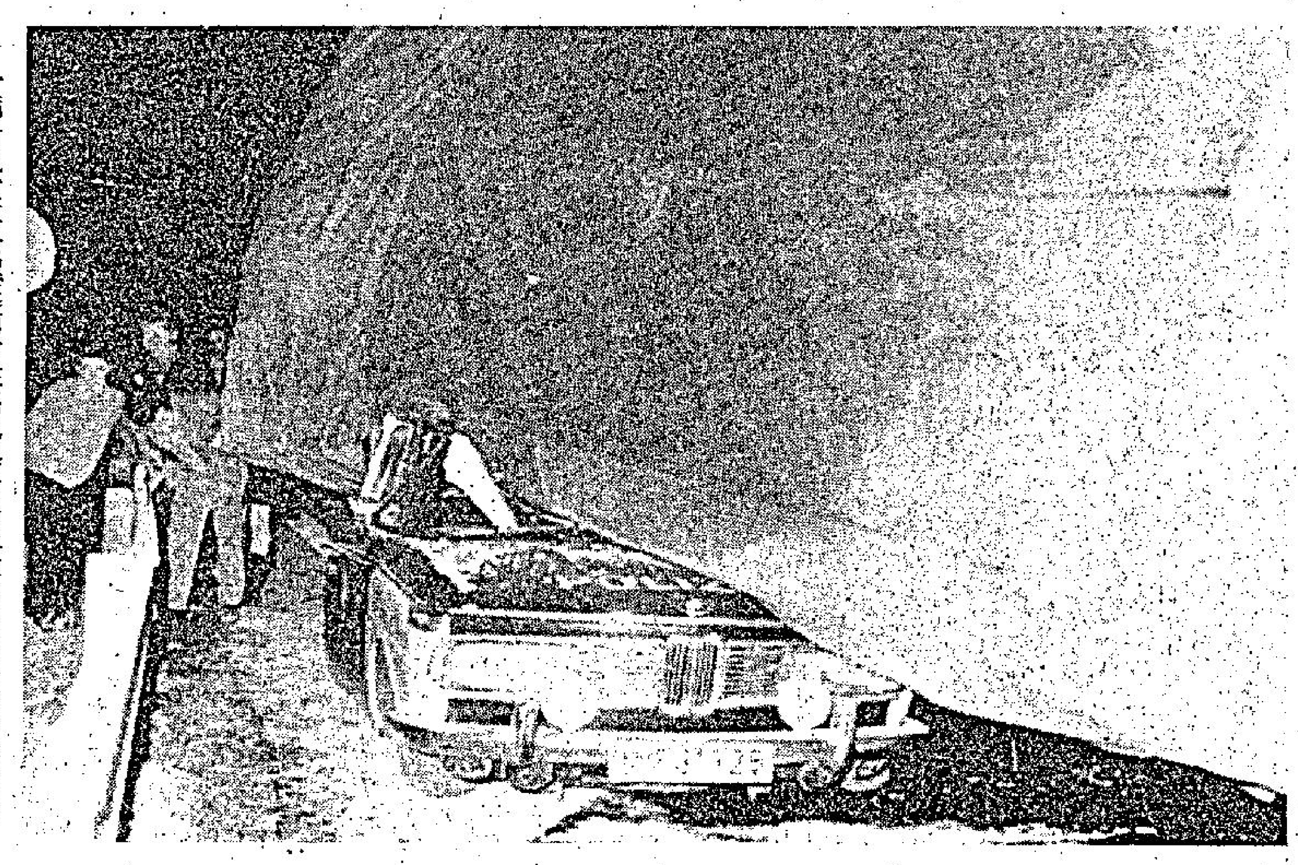
此間軍事司令部說：在所有四個的軍事區內發生的三次零星戰鬥中，共軍擊斃十三名政府軍，另傷三人。共方有卅四人死亡，另一人被擄。

在廿四小時停火結束後，盟軍已在聖誕節晚恢復攻勢，但共方的三日停火，是在星期一日當地時間上午一時才屆滿。

司令部稱：在雙方的廿四小時的停火中，共軍曾作出卅一次違反行動，而在共軍所提出的較長時間的停火中，他們亦在作出若干次違反停火的行動。

軍方人士稱：盟軍及共軍雙方的停火，在高棉並無施行，一營精銳的突擊戰鬥部隊，擊斃五十三名共軍，另擄去十三人。

是次直升機之突擊，是向「鸚鵡咀」區的位於前綫的一個越共據點施行的。



一輛希臘貨車於聖誕前夕在慕尼黑公路上撞向多部路旁的舊車後，再壓着一輛警車，當時車上的兩名警員沒有受傷，唯其中一人受驚過度，當場昏倒，另一輛車上的十人則全部受傷。

# 聖誕禮物竟是炸彈 菲一鎮長不幸喪生

【馬尼剌二十六日美聯社電】據警方報導：一名新選鎮長於星期日晚在馬尼剌市中心他的酒店房間內的一次炸彈爆炸中喪生。

警方說：馬拿邦鎮長告魯斯在打開一份包裝美麗的聖誕禮物時即發生爆炸，該次爆炸，炸毀他房間內的窗門玻璃及房門。

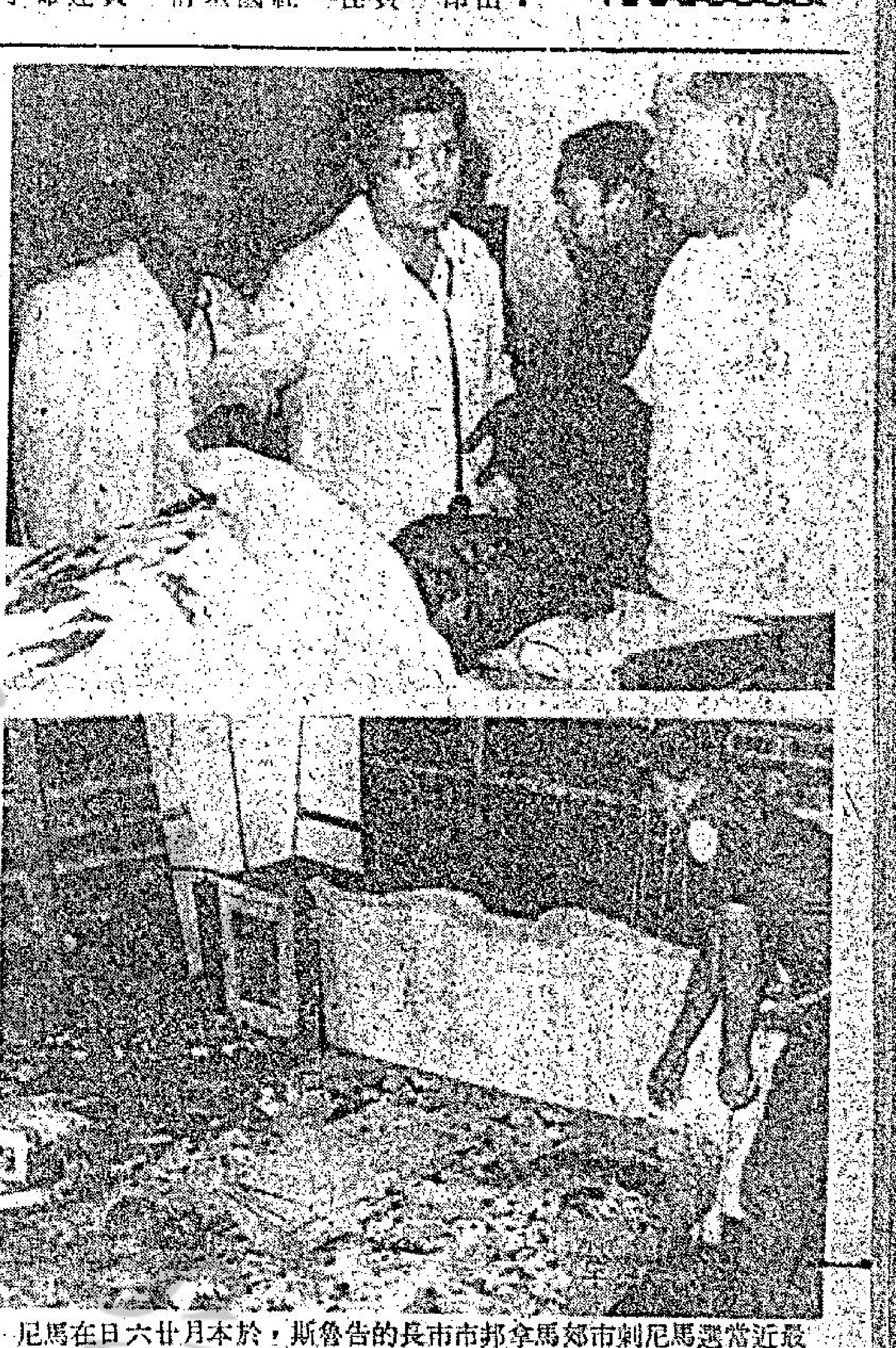
據警方說：告魯斯現年三十二歲，是一個國民黨員，他在抵達馬尼剌醫院時已告斃命。他的身體被炸傷多處。

他是在十一月八日選舉後由選舉委員會宣佈為市長，他曾擊敗反對黨自由黨前任市長，他預定於十二月三十日宣誓就職。

警方說：並沒有任何人被拘捕，該案現正在調查中。

【馬尼剌廿六日合衆社電】新選出的市郊馬拿邦鎮的鎮長週日晚因一件「聖誕禮物」發生爆炸而喪生，該件禮物是由一名身份不明的男子在其酒店套房中交給他的。

該名鎮長名告魯斯，現年卅二歲，於抵達醫院時逝世。他曾在十一月八日與在職的鎮長格地爾拉茲經過激烈競逐後，當選馬拿邦鎮的鎮長。



最近當選馬尼剌市郊馬拿邦市市長的告魯斯，於本月廿六日在馬尼剌一間大酒店的套房中接獲一位身份不明男子送來的「聖誕禮物」，發生爆炸，當他被送往醫院時，已告斃命（上圖），下圖為爆炸現場。

# 周書楷赴日與福田會談

【台北廿七日美聯社電】中華民國外長周書楷於週一啓程往日本並可能往美國與兩國領袖會談。

周書楷說，他將與日外相福田赳夫交換意見。當被問及交換意見是否包括要求日相佐藤於一月六——七日與尼克遜的會談中表達中華民國的觀點之時，周說：「我們早之考慮提出此項問題的可能性。」

周書楷是在啓程往日本之前在機場記者招待會中作此評論的。

周書楷本人拒絕証實往美國的訪問，但說，他將在往利比亞途中與若干政府領袖會唔。

他說：「作為一個外交家的最佳政策是先行而後定。」

# 晚唱 夏灣月

## 論公務員在短期內必定加薪

政府公務員加薪消息，公佈未久，由四月起補發之加薪尚未發出，但第二次加薪之喜訊，必定短期內又傳到，是否老夏與財政司老友，有特別消息？非也，大話怕計數，計到不久就會再加薪而已。

遲幾日就係一九七二年，香港之巴士電車，都要起價，一毫有交易，起為二毫三毫，渡海小輪，當然又係跟住起埋一份，至於小巴，當然唔會執輸，目前小巴身價，已經破十萬大關，炒到十萬零七至十一萬之間，足見擁有小巴人士，一致睇好，認為水漲船高之期不遠。

物價方面，牛奶公司已經向所有代理商發信，由七二年元旦起，牛奶每樽起價一毫，飲食業亦準備「茶價畧增，以資彌補」。

並非因為見連日假期好景，覺得香港有窮人，所以飛起來咬，而係預料交通費全面升漲之後，伙記必定要求加人工，所以早為之所，加定價先。

現在，五分銀仔已經不見流通，遲吓，揸住一毫子銀仔亦唔知要來做乜，除買張報紙之外，即無其他用途。

講起報紙至今未加價，仍然每份一毫，好多讀者，以為一定係香港政府有津貼，凡係唔夠皮之報紙，津貼到夠，好似對待中巴九巴一樣，唔夠皮就免專利稅之類，其實不然，而係辦理報紙之人士，熱心於保衛一毫子價值，幾大都唔起價而已，不過大勢所趨，當物價全面報起之時，想熱心保衛一毛子之價值都會有心無力。

所以，老夏就預見各行業之打工仔，都會獲得加人工，或者加交通津貼，否則人人都會大嗌頂唔順，公務員亦係打工仔之一，所以佢地雖然加薪未久，必然又會再加，所以打「多家工」之人，大可以放心，唔使驚物價上漲也。

現在最令人注目者，係警察調整待遇，唔知加幾多，以前傳說，大約加到八九百元，兩個月前，一般人認為加到八九百已經唔錯，但係過完年後，過車過海都起價，飲餐茶或者飲支牛奶都起價之時，則八九百又似乎唔係幾夠，最低限度唔算好待遇，對於招募新人就會不如理想，即使以加薪之後，必定有好多人排長龍報名，結果仍然不如理想。

如果警察依然難以招到足額，則目前盜賊如毛之局面，恐怕幾難改善，所以老夏又估計到遲吓警方會再修改其招請新人計劃，可能將警察待遇再提高，起碼提到千元以外，否則空缺仍然難以補足也。

公務員一再加薪，係香港繁榮之好現象，各行業之打工仔亦然，明年之除夕大餐，每客三百元都唔會有人嫌貴也。

# 尼克遜發表談話 承認美外交政策失敗 却又以和平使者自居

【紐約廿六日路透社電】尼克遜總統在今日刊出的一篇接見記者談話說，他相信他計劃到中國大陸旅行，有如前往月球一樣，「對於下一代及對於世界和平，將比我們所做過的事還有更大的供獻。」

這一篇於上星期在白宮接見記者的談話，刊載於時代雜誌，該雜誌選擇總統為「當年的名人」。

他說，他在一九七一年最重要的而又最困難的兩項決定，是開放與中共交通之門戶和刺激美國經濟。

總統說，他深信美國現正在運用其力量來為世界謀幸福的途徑——是文明史上錄未曾有的這一種謀幸福的行動。

尼克遜並預示中南半島戰爭將不是明年美國總統大選的一個問題，蓋「這因越戰之結束是無可避免的事。」

談揚其所謂蘇聯協助本月印巴戰爭造成停火一事時，尼克遜說：儘管美國在外交政策失敗，我們正在盡我們所能來維持而不破壞和平，姑勿論是在類如南亞發生戰爭之不幸地方或在中東或在其他地區。

尼克遜說：訪問中共決定的作出是困難的，「因為以民衆之反應而論，這是一個複雜問題。我知道這事對於世界中的我們許多朋友引起很多問題，但這事必須一作出這一種行動。沒有一其他國家可以這樣做，——蘇聯是做不到的。」

問及他意向是否要協助做成蘇聯與中共之間的和平時，尼克遜說：「你可以從一些人士獲得相當好的議論」這些人士說，為什麼我們不與中俄共打仗？但是我不會不接納這一種認為美蘇兩國應抑制中共的論調，這一種議論是一種良好的短程政策，但是極有災禍的長程政策。」總統說，如果中共與蘇俄捲入一場戰爭，其他國家之捲入將難避免，我所想的是美國不應自負以為我們能夠在這兩大國之間以和平製造者自居。使這兩大國互相傾軋，不是我們政策之目的，亦必不應是我們之目的。」

談及內政方面，總統說：最困難的決策是經濟。「顯然，如果美國要繼續維持其在世界之競爭地位，則病人美國及世界上的我們貿易夥伴必須服用劇烈之藥劑。」

五百層高的大廈

柏林的名建築師基伯爾於本月廿三日向記者展視其「未來屋宇」的模型，這幢樓宇將有五百層在地面之上，五層在地面之下，共可容納七萬八千居民，它將建築在法蘭克福附近的一個山頭中，該樓將高達二千公尺。

# 積極推行中的國際掃毒工作

來自十三個國家的代表，最近會在澳洲首都堪培拉一次掃毒會議上提議成立一個組織，以協助其取締非法毒品貿易的國際努力，這項建議強調了國際合作的必要。

十三個亞洲太平洋國家的代表，於十一月下旬該會議休會時發表公報稱，各國應考慮成立一個正式的地區組織，以協調各掃毒機構的活動，但這些代表又說，這問題應在稍後時期加以討論。

來自澳洲、香港、印度、印尼、高棉、寮國、馬來西亞、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓、新加坡、泰國及越南的代表，應澳洲政府之邀參加了這次會議。

國際警察組織，澳屬巴布亞及新畿內亞，聯合國與美國的代表，亦以非正式觀察員的身份列席會議。

澳洲海關總長卡摩地當選為會議主席，新加坡代表哈南則當選為副主席。

會議稱讚聯合國在解決世界吸毒問題方面所採取的行動，並認為參加會議的各國應以輔助行動支持這些行動——包括設立聯合國掃毒基金。

有關這些具體行動的建議，部列入會議所通過的各項決議中：

㈠本地區所有國家均應指定一個機構，負責管理各有關國家的執法機關所搜集有關非法毒品買賣的資料。

㈡現有一百一十一個會員國的國際警察組織，應提供現有及未來各種設備，以便迅速交換有關非法毒品買賣的資料。

㈢訓練掃毒官的課程應予加速，各國應准許其他國家的掃毒官參加這些課程。

㈣每一國家的現有組織及程序均應加以重新審查，並可能加以調整，使防止與取締非法毒品買賣方面的各國及國際（尤其是地區性）合作更加有效。

㈤安排正常的地區性官員會議，並應舉行一次部長級會議，「以進一步促進取締非法毒品買賣的地區性合作」。

與會所有國家，都是由高級警官及掃毒有關的其他官員出席，各國代表同意向他們本國政府提出上述各項建議，以改進該區掃毒官的合作。

一些與會國的代表在接受訪問時表示，與會國間的合作正在與日俱增，並關心麻醉品走私、生產及濫用的問題。

澳洲海關及消費稅部長吉普稱：「與會代表對我們在本地區所面臨各種問題的多樣性有共同瞭解，使這次會議成了很有價值的行動。」

他說，這次會議是澳洲政府過去一年所採取的種種措施的結果，這些措施旨在策劃及發展合作行動，以阻止毒品經該區轉運及自該區運出。

國際警察組織秘書長納波特，曾將一個新的麻醉品教育工具箱帶往會場，箱裏有彩色幻燈片及錄於錄音帶上的教材，這些教材中有四小時半的關於辨認麻醉品（現已日益成為一門日益精細的學問）的詳細教材，此外尚有搜查技術及其他執行教材。

他說，這些教材的主要目的是供新興國家使用，但在法國及其他國家亦廣泛使用。他又說，如果譯成其他文字，這種錄音帶將可在全世界廣泛使用。

這些教材是發展一種迅速而包羅萬象的通訊系統計劃的一部份，納波特認為這系統是進行更有效的國際合作所必需的。

各國代表表示歡迎國際警察組織的設施應進一步作地區性發展之建議。

# 大然閣大火災場 發現百六具屍體

【漢城二十七日合衆國際社電】因聖誕日漢城一家豪華大旅館發生了有史以來最大的一次旅館火警後，今日從事救護工作者繼續埋頭苦幹，找出了更多的屍體。

南韓的警方於上午七時（格林威治時間星期日二十二時）說：在該被毀的旅館中，共發現有一百五十六具屍體。但無綫電新聞廣播則稱有一百五十七人喪命。

……八百元）來顧用大學生去檢查與及清理那些從美國入口的雜誌。這些雜誌是專供男性閱讀的。

受聘的大學生，每當一批新貨輸入時，便伞着箱頭筆，前往海關的檢查處，當着檢閱官前，將雜誌內引起爭論，有問題或是過份暴露的地方塗去。

義大利著名的「愛快速密歐」車廠，在上月推出了一款聞名已久的小型房車「愛快實得」。

這款車是四門，五座位，前輪帶動的，配用一具四汽缸，容積達一一八六C.C.的雙活……


立體戲院 明珠 銅鑼灣 百德新街
長龍 票房出現 創造奇跡 認真閉巴
·避免擠擁·預售一週戲票·
〈三大戲院預售〉 娛樂戲院 明珠戲院 海運戲院
放映時間 十二點半 三點正 六點正 九點正
票價 二元 四元六 六元二 七元六
立體電影 大開眼界 南國發行
驚天動地 KRAKATOA EAST OF JAVA
根據一八八三年爪哇及蘇門答臘之間的大爆發事件攝製而成
火山烈燄冲天 海浪洶湧澎湃 讓你親睹如身歷其境
殺傷性最強！震撼性最大！

皇后 樂聲 皇都 金陵 文華 新聲 金門 北河 國寶 油麻地 國際 寶聲 蘭宮 元朗
唔好錯過 假期請早
揚港所無好絕口 威九向敵片好碑
觀評獨天是南最之 衆語霸下郭宏佳作
絕招大導 影壇怪傑 郭南宏 最佳作品
獨霸天下
宏華公司轟動遐邇最佳武打片之王
宏華公主 武俠新后 南燕 希 一鳴驚人 榮譽傑作 寶如 紀南 江平 魯 華 聯合主演

東方凱聲 新年巨献 一九七二年
聯美公司五十年來最偉大的出品！
皇牌之皇牌！ 以色列影帝 杜甫 奪取下居像金獎力作
到處創新座紀錄 最賣！
Fiddler on the Roof
錦繡良緣
三十二個國家 上演三千五百萬人深受感動 名劇攝上銀幕 特藝七彩 全景大銀幕！ 四聲帶身歷聲

東方凱聲 兒童最宜 闔家嘈睇
青春人
今天六場 上午十一時一場 午夜十二時半 第三週映 仍旺
享譽世界 街知巷聞
香港人個個都鍾意 電視觀衆個個都熟悉
全部七彩 東寶
假期消遣 最好本片 保証滿意
"V" IS OUR SIGN

皇后 豪華 皇都 文華 快樂 金門 想睇的正請依時敬入座
即晚 六院第四度映 午夜場 秦祥林 胡茵茵 領銜主演
三羊兄弟影業公司鉅業鉅献！
The Invincible Iron Palm
一部出類拔萃人人喝采的拳擊巨片
鄧光榮 朱牧 魯俊 導演傑作 白鷹 張琪 客串主演

BLIND TERROR
大爆滿
總統 華盛頓 聯邦 哥倫比亞公司 本年度千萬元鉅片 金牌皇！
總統 華盛頓 加開午夜場
「魔鬼怪嬰」主角 美雅花露 大導演 李察費沙 傑作
盲女驚魂
開頭就有伏綫 敬請準時入座
狂徒兇殺 人！ 突發 胡亂殺 盲女遭人追殺 呼救無援！

# 賓尼、你將成為電影明星

·文耀·

一個年僅十二歲的貧苦出生酒店小厮，在偶然的機會下認識到一名美國著名製片家，並被邀請前往美國拍電影，這是千載難逢的機會，將來一旦成名，便可立成巨富，你道該小童如何抉擇？請看下文便可知曉……

莊賓尼站在那名富有的美國遊客所寄宿的酒店房間門前，想按門鈴，但又遲疑不決，這是他最後考慮的機會，推開房門後，他便面臨一個足可以影響將來一生成敗的抉擇。

在這同一剎那，美國荷里活一著名製片家路易，廿納正準備打房門，聽取賓尼的答覆。

賓尼知道假如他答允的話，他將會首途前往美國，打開其一生新生活的一頁。

雖然他這次是以一個小侍者的身份離開香港，但將會返港時便可能是一個舉世知名的紅演員，並可以在他現在任職的華麗大酒店——凱悅酒店的房間，享受一番。

這種奇特，偶然的遭遇，發生於過去短短的廿四小時內，當荷里活著名製片家路易要求他與他一同飛返美國，並邀請賓尼在一套影片中担任一主要角色。

路易希望賓尼能答允與其飛返美國加利福尼亞州其家中同住，並供他進入兒童戲劇學校進修，使他能在新片「國王與我」中參加演出。

對於一個年僅十二歲的孩童來說，這無疑是一個非常重大的抉擇，而且事情來得這麼突然，故此賓尼不得不要求路易給與他一晚的時間去考慮。

現時時間已經到了，而賓尼即站在路易先生的房間門前，遲疑不決，他知道在這一刻他不得不拿定主意。

雖然他要求一晚的時間去考慮，但却一點也拿不定主意，整天晚上他只是將這件突然而來的奇事，再三重覆的想及其經過和發生的情形。

當他踏上那嘈雜和烟霧瀰漫的雙層巴士首途返家時，他便開始不停地默然無語沉思著。

外間的事物，無法影響他的情緒，路易先生的影子不時浮現在他小小腦子內。

莊賓尼是住在橫頭磡徙置區第六座六樓的一間狹小單位內，當他遇見路易先生後，腦海中便時刻想像着美國的生活到底是如何，當他想到現時居住骯髒，狹少環境，恨不得馬上便飛到美國去。

賓尼的母親却極力反對，並警告他不要輕信陌生人的說話，賓尼此時十三歲猶未足，假如一旦離去的話，便可能不再重返香港，而且亦由於賓尼是長子，而且每月還可以賺回一百五十多塊錢，幫補家用，故此其母親對此事極力反對。

然而，賓尼父親的見解却與她完全不同，他認為這一個千載一時的機會，同時亦可能是賓尼一生的轉捩點，故此他重覆地告訴賓尼他本人是如何從大陸走出來，捱飢抵餓，辛苦的工作，却僅能捱得兩餐糊口。

假如能成為電影紅星，便可以賺得更多的金錢，改善一家的生活，是以，他要賓尼無論如何找緊這個機會。

他一定要對路易先生說：「我願意去」。

賓尼在進入凱悅酒店担任小厮前，曾在街坊小學就讀，學習英語，當時由於家內嘈雜，往往需要在下課後，留校溫習功課，然後返家，現時這一幕一幕的往事，又重新浮現在他腦子裡。

從前他非常羨慕人家能有一個富有的家庭，有一個寧靜的地方溫習功課，現時這一切如夢幻一般，傳奇地快將實現了，他將可以繼續讀書和學習好英文，這是一個千載一時的機會。

他曾將此事告知其徙置區的小朋友，而他們都贊同他去，他已準備與這些朋友告別了。

然而，第二天早晨，賓尼起床後，看見母親正在打理地方，及為他們準備早餐，弟妹們亦已梳洗完畢，準備返校上課，街上還是如往時一樣，熙來攘往，這一切都是賓尼非常熟識而令人懷念的。

賓尼再回顧屋內家中各人，雖然現時生活是清苦，但仍充滿家庭溫暖，父母對他們非常愛護，無微不至，這些並不是有錢可以買得到的，而且，假如家中少去他，賺錢回來，生活又會怎樣呢？表妹是否會因少去收入而被點綴學呢？這一切正在賓尼腦海內團團轉著，究竟他應該去還是拒絕易先生呢？

終於他鼓起勇氣，按響門鈴，並對路易先生說道：「對不起，我不能跟你去！」

# 妙影人生

美國拉斯維加斯的沙漠大酒店，是世界上第一流的酒店，內裏的設備齊全，世界首富之一的侯活曉士，大部份時間都在這酒店內，美麗的表演女郎伊芙達，應這間酒店之聘，表演舞藝，她真的好開心極了，當她到達這酒店面前時，一時高興，表演一下她的舞藝，把腳舉起，說：「我比酒店還要高。」

# 大想記 檢查

八百元）來顧用大學生去檢查與及清理那些從美國入口的雜誌。這些雜誌是專供男性閱讀的。

受聘的大學生，每當一批新貨輸入時，便拿着箱頭筆，前往海關的檢查處，當着檢閱官前，將雜誌內引起爭論，有問題或是過份暴露的地方塗去。

據東京的檢閱處透露，單只今年九月份內，該處便發覺輸入的物件中，有三千六百二十宗達到猥褻的情度，比往年全年多出十四宗。

這些猥褻的物品中，包括了一萬二千冊雜誌內的暴露圖片和三千七幀淫猥的照片。

檢閱處相信全國所輸入的猥褻物品中只得百份之七十是經過海關的，其他均是由人帶入，用郵寄方式或其他方式輸入而不為檢閱處發覺。

「我們發現暴露照片是以抽查方法的。」一名海關的檢查官道。

在新竹的西方出版發行公司是輸入「花花公子」雜誌的代理，而「花花公子」是在芝加哥印的。每當該雜誌運到時，起碼數十名兼職的大學生便被派往海關檢閱處去將那些有問題的地方以箱頭筆刪除。

「這是很煩燥和花費的工作，因為那些需要塗却的地方出現在那本二百頁的雜誌上很多不同的地方。」一名大學生道。

而那公司的董事長謂他的公司平均每月需付三十萬日圓來顧人幹這種工作。公司還得付出顧員的舟車費和其他雜費。

但除非這種工作是做妥，否則入口的刊物便得為政府沒收而擱置於禁倉內，永遠不能見光。

不過其他出版商並不像西方出版發行公司，向政府那公正的檢閱處作讓步。正如在東京的一間出版公司，他們從一九六九年六月開始便好像向橫濱的檢閱處挑戰一般。該公司向海關提出上訴，爭辯謂他們的沒收刊物行動是侵越「發表的自由」。這間公司輸入了三百九十二部美國的畫刊，但海關却以「毀壞道德標準」而將全部畫刊充公。

該公司也提出該畫刊是在外國公開發售的，也沒有被認為破壞道德。但經於上申被駁回。

終於該公司向法庭申請禁制令，反對橫濱檢閱處的決定，而橫濱檢閱處也將在明年將發現所得公佈，那時誰是誰非，非同法庭判斷。以上便是在日本檢閱處的麻煩了。（完）

# 「聖天娜」的新作

在近年來新起的樂隊或合唱隊中，最得我心的是「聖天娜」（SANTANA），他們將拉丁音樂，爵士音樂和「樂與怒」混成一體而成一新風，這正是大勢所趨，人心所向，一般樂迷們所需要的音樂作風，但雖然一般樂評家都將他們劃入了拉丁化的「樂與怒」那一派，而他們自己却否認這一點的，他們的鋼琴手格烈路尼（GREGG ROLIE）便強烈地反對此一說，他們認為這種音樂是專為造愛而設的，正如領隊的嘉路士聖天娜（CARLOS SATANA）說製造音樂有如造愛一般，所以他們的音樂都與性有關連的，但其關連在何處，則恐怕如下走百思亦不得其解了，還是等待聰明的讀者去解答吧！

「聖天娜」自在「胡士托音樂節」露臉後即告走紅，第一張長詩唱片是「聖天娜」，編號是SONP－50179，第二張是「守護神」（ABRAXAS），編號是SOPC－57102都十分暢銷，尤以第二張為最，其中的一首「黑魔女」（BLACK MAGIC WOMAN）早已成為熱門流行歌曲了，現在第三張亦告出版了，仍然是CBS SONY唱片公司出品，名為「聖天娜第三集」，編號是SOPC－57150，第二集「守護神」的銷數已超過三百五十萬張了，而這第三集據說還要打破這個紀錄的。

在「聖天娜第三集」這張唱片中，他們採取了另一新作風，除了他們的基本隊員演奏外，還加上小喇叭，伸縮喇叭和女聲獨唱的，在作風方面則更為拉丁化的，而且正如他們其他兩張唱片一樣，在這張唱片中也有兩首歌曲變成熱門歌曲的。

在「聖天娜」的第三集中如「沒有人可以依賴」（NO ONE TO DEPEND ON）和「每個人的每一件事」（EVERYBODY'S EVERYTHING）都是傑出之作，「沒有人可以依賴」是一首標準拉丁化的歌曲，歌詞十分簡單，幾乎便是將主題重覆來唱而已，但次曲「每個人的每一件事」則是「樂與怒」之風較重，曲詞歌頌「靈魂音樂」，再加上銅管樂器的伴奏，使人難以發覺這是「聖天娜」樂隊的作品。

事實上這隊樂隊的創始者嘉路士聖天娜也並非樂壇上的新血，他在未自立門戶以前早已在「誰人」樂隊（THE WHO），「傑克遜飛機」（JEFFERSON AIRPLANE）樂隊中担任結他手和主唱的了，除此而外他跟爵士樂壇的紅人米爾斯戴維斯（MILES DAVIS）和「樂與怒」結他頭號人物占美韓德力斯（JIMI HENDRIX）都也曾合作過，不祗聽衆對他的印象甚佳，而跟他合作過的音樂師也都對他推崇備至的，他本是墨西哥人，幼時本來是學習小提琴的，但後來因性情所近，才撿小提琴而就結他，當他十四歲時便正式以音樂為業，在芝加哥的小酒吧中演奏，後來到美國後加入了那些有名氣的樂隊，其經驗乃更豐而技術也日進，三年有成，才自己組織這隊「聖天娜」合唱隊的。

# 奇聞共賞

## 痕癢的作用

商人麥斯威的命，是他太太救回來的。因為每次麥斯威有麻煩，他年青的老婆便感到奇癢難搔。

那天早上麥斯威在他三藩市的辦公室遭匪徒襲擊，麥太太感到奇癢無比，只好去看醫生，召來警察。警探對麥太太的感應將信將疑，但他們到達麥斯威的辦公室時，看見他不醒人事地躺在地上。如果不是來得及時，麥斯威就死於失血過多。

這是巧合？加利福尼亞腦科專家沙拿認為並不是。痕癢隨時都會有，而且越抓越癢。沙拿醫生認為，痕癢是潛意識的警告，不要胡亂去搔，而是設法要求解釋。沙拿醫生經過多年的研究，記錄了不少痕癢感應的例子。

有一位叫李雲信太太的家庭主婦，每次丈夫在外對她不忠，她的頂頭便奇癢無比，她對法庭解釋她的痕癢，結果成功地取得離婚權，她丈夫也無法反對。

沙拿醫生相信，如果每個人對自己的痕癢留心一下，看看第六感覺要告訴自己些什麼，往往得益不少。

# 萬花筒

## 生死無明顯分界 死後一樣可復活

一九六〇年三月二十六日早上，俄國農人加寧在暴風雪中壞了拖拉機，他花了兩個鐘頭，還是修不好拖拉機，拖着麻木、疲勞的身體，步行回到八里外的農莊。幾乎三個鐘頭後，工人發現他躺在雪堆中。

尼高斯基教授說：「他看來是死了，拳頭緊握，他的身體又僵又硬，放在卡車地板時發出空洞的聲音，眼睛也蓋了一層冰。不過，我們還是送他進醫院。他心臟與呼吸都停頓了，瞳孔對光也沒有反應。但是他的皮膚，並不如屍體般死白，而是紫藍色的，纖維未呈現萎敗的迹象。」

救護人員把加寧的腿放進暖水裏，又以酒精擦他的身體，注射腎上腺素進他的心肌，肌肉鬆軟之後，立刻進行輸血與人工呼吸。十二個鐘頭後，加寧終於復蘇。幾個月後，他可以步行出院了。

加寧事實上已經死了個半鐘頭，但一個人如何「起死回生」？以前，死的定義很簡單，一個人的心跳與呼吸都停了，就算是死了。現在可不是那麼簡單，今天醫生都認識生死之間，並無明顯的界綫。

如果一個人心臟病突發，他的心跳與呼吸都會停頓，但是，至少在四至六分鐘內，他的身體其他各部份仍然活動，身體的細胞，依然未死，假如他的心臟與呼吸都能復原，他便可以起死回生。

但是，細胞一定需要氧氣，沒有呼吸和血液循環，就沒有氧氣，在這樣的情形下，細胞便無法生存，腦細胞損害得特別快。細胞死得多了，一個人便真正死了。

所以，如果心臟與呼吸停頓後，細胞的活動能維持幾小時而非幾分鐘，醫生便有機會使心肺重新活動。這一門學問，稱之為「起死回生學」，尼高斯基教授是世界上這門功夫的權威之一。

尼高斯基與助手自發現，在低溫之下，身體的細胞祇需要少量的氧氣，這就是為甚麼農夫加寧死了個半鐘頭，還可以復活。

# 陰陽鏡

## 未來的制度

甚至丈夫入息良好，用男人的自私勸她們留在家裡是不成的，她們必需要找一份家庭主婦以外的工作，避免向男人攤手乘錢買衣服裝飾的卑怯心理。

事實上，許多丈夫是非常慷慨的，無奈這種行為在有做事覺悟性的女子看來有些近於丈夫慈善施予的生活中，亦有甚責男人把每月入息大部份交給妻子時有些珍重其事，這樣便使接受人有些不安，身為傭員，領薪是份內應得的，他領受時沒有做了「無功受祿」的乞丐想法，但上述妻子接受丈夫金錢時便有如乞丐了。

不過，如果有不定的「妻薪」制度，情形便完全不同了，凡做妻子者先有個最低限度的底薪，然後視其年齡，經驗與及特別工作服務標準而加薪，一如其他職業等般，則情形會大變，做妻子的正正當當的拿她的待遇，不須難堪，她們接到手裡的錢，是她們自己工作的報酬，這和「無功受祿」是多麼不同。

不過，實行這個制度，丈夫增加了薪水或獲得特別入息必須通知其妻，不能因太太會提出更高的要求而隱匿不報，這個意見不過是在破壞那些出外分工合作的家庭，主要宗旨在安慰那些尚未順應潮流趨勢往來就業的太太不要心理卑怯，把自己視為庭家的消費者而非生產者。（四）

# 大世界

## 英國出口的狗隻

或許有很多人不會知道，在世界各國的狗隻中，英國狗是最暢銷的，這一項的輸出，已給英國帶來數萬鎊的收益。

英國出口的狗隻中，獅子狗，亞沙迪亞狗，長耳狗和彭本洛克小狗，每年是輸往外國最多的狗種，例如在日本，英國狗已成為一種最受玩家歡迎的狗隻，在哥斯黎加、越南、衣索匹亞等著名狗隻市場中，英國狗已享有盛譽。

在一年之中，英國輸出狗隻約五千多隻，單是在去年，英國血統的狗，每三十隻中就有一隻輸出，這方面的貿易多達五十萬英鎊。

英國狗種的最大買主是美國及加拿大，年來英國狗的市場已經迅速擴展到世界各地。在莫斯科的某一戶人家，年前用一個神秘名字向英國方面定購了兩頭極為稀小的牧羊犬，價值達數千鎊，買主是一個要人，而不願公佈其姓名，但據有關方面透露可能是俄國貴族魯赫魯雪夫人。同時近日俄國人並向英國大量搜購優良獅子狗品種，據說是用以配種繁殖之用，因為英國的獅子狗品種是世界上首屈一指的。

日本人比較喜歡英國出產的彭布洛克小狗，他們不僅在尋求地位的象徵，而且在尋求皇室的象徵，因為英國皇室是最喜歡養這種小狗的，在過去的五年間，日本方面已輸入投百隻英國的彭希克小狗，不要認為這是一個小數目，因「這些狗隻的代價，每」是由一百英鎊至二千五百英鎊左右。

西印度羣島近年已成為英國狗的一個大市場，百慕達並已設立一個英國狗會的分會，買主大可在此地訂購任何品種的英國狗。

# 愛快實得

意大利著名的「愛快羅密歐」車廠，在上月推出了一款聞名已久的小型房車「愛快實得」。

這款車是四門，五座位，前輪帶動的，配用一具四汽缸，容積達一一八六C.C.的雙活塞凸輪軸引擎。

「愛快實得」的最高時速，據廠方透露：可達九十四哩。

該車的引擎可發出七十三匹制動馬力（SAE），是一種易於保養的設計，它配用四前速引擎。

這款小型房車使用雙綫路碟型擊動器，它的懸掛系統是四輪獨立避震式，而它的車身更是有吸收撞擊力的效果。

「愛快實得」型小房車，是在該廠在那不勒斯開設的新工廠產製的，推銷對象是中等入息的人士。

該款房車有高度載客和行李的容積，但它又同時顧及它的駕駛人在市區所受到的停泊空間限制和操縱容易。它的車長總長度約為十二呎九吋，潤度則為五呎二吋半。

這款車的引擎間有一項顯著特點，就是大部份主要的輔助性部份，如油泵和過濾器、分火器等，均整齊地排列在引擎之後，使於修護。

「愛快實得」的四輪懸掛系統均採用「麥花臣」避震器和彈簧，前輪更沒有防潑條。

一輛希臘貨車於聖誕前夕在雅尼黑公路上撞向多部路旁的警車後，再壓着一輛警車，當時車上的兩名警員沒有受傷，唯其中一人受驚過度，當場昏倒，另一輛車上的十人則全部受傷。

現在，五分銀仔已經不見流通，遲吓，揸住一毫子銀仔亦唔知要來做乜，除買張報紙之外，即無其他用途。講起報紙至今未加價，仍然每份一毫，好多讀者，以為一定係香港政府有津貼，凡係唔夠皮之報紙，津貼到夠，好似對待中巴九巴一樣，唔夠皮就免專利稅之類，其實不然，而

怕幾難改善，所以老夏又估計到遲吓警方會再修改其招請新人計劃，可能將警察待遇再提高，起碼提到千元以外，否則空缺仍然難以補足也。公務員一再加薪，係香港繁榮之好現象，各行業之打工仔亦然，明年之除夕大餐，每客三百元都唔會有人嫌貴也。

新到 男裝 夾克 西裝 領味 恤衫
台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）
女裝 斗蓬 套裝 衫裙 帽子 圍巾
美料精工 款式趨時
北角分店：英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：荔枝角廿二號（東興大廈）

打字機買賣 新機特平 舊機60元 修理抹油 租機 9215 號四樓 中建 K738640
官涌旅店 彌敦道227號7樓 電梯6字 開放暖氣 設備新型 電話 K663788 K663988
怡和公司搬屋 H744817 K410931 歡迎電話 專車到府 即時分鐘內到
立信搬運有限公司 專門搬屋 H-720038 729484 K-627545 622941
中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620
商業

工商晚報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字卅四 每天元半 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二四五九五 二三三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二三九零 七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈貳零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七六五號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三三號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六二號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道壹式號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三二至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（至青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

皇宮招待所 高尚酒店設備 享受秘密 中國 旺角花園街45-47二樓（即城多利戲院後便）
好運昌隆 人所同欲
代寫英文 退休西報記者為各社團商號私人撰寫一切英文書信，報告合同，契約發明，規則章程，商品目錄，說明書，廣告文字設計，各種單據表格，編撰特刊特稿，商品推銷計劃書等，絕對守秘，有證件及著作可供參考，收費廿元起，專人送稿。電H四五四六三八
出讓 電視機 全新 24吋 電視 兩用 天線 監 八元
鈴木小老虎 舊車首期$800 勝利車行 九龍亞皆老街120-A K-880891
痔 虫 黃華東 痔瘡 專科
醫藥
打字 旺角彌敦道607號新興大廈三樓203電 K895364
婦英 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364
英人小姐 英語會話 別個 尖沙咀 K670272
結構計算 K804447
HONG KONG RADIO INSTITUTR 香港電專 電視及無線電工程各科 即招日夜新班男女生・一月六日開課 軒尼詩道439號 電話：762071・773021
耳鼻喉 岑國良 祖傳四代中醫
鼻 程普德 專醫 鼻塞 涕 血 臭
診症時間
潘柏 老牌中醫民間頭疾驗方著著
石 不用開刀
刊登廣告請電 七三零七零八

## 放大鏡

### 天公造美有如神助 朱牧說永遠在心頭

天公對朱牧特別恩惠，當他拍「無敵鐵沙掌」的時候，天公總在處處給朱牧方便，這個秘密是從朱牧的話中聽出來的。朱牧說：「老天對我朱牧眞是夠好了，拍片時，沒有一次的外景是因[illegible]的，當時他們一組人都在郊外工作[illegible]

一般電影的外景，常常會遭遇天公的爲難，下雨或陰天，都是外景隊的大忌，所以，每出外景，導演便擔心到達外景地遭太陽躲起來。一天的外景費便白白浪費。朱牧在外景方面是方便之極，只要他出外景，本來陰天或下雨，當他們到達現場，天便光起來，下雨天即轉晴，於是乎，大家便忙於工作，一天收獲必達理想。最妙有一次，另一家公司要朱牧及鄧光榮在拍外景[illegible]

大家歡呼拍掌，都說：「多謝天公幫我們[illegible]感心頭。」

·竹玲·

## 花團錦簇

### 林鳴稱半個蔡一紅

林鳴在「歌劇院」夜總會演唱，這個來自台灣的歌星，由於音色雄洋，身材健碩，被人稱爲半個蔡一紅。而林鳴所喜歡唱的歌，也是以蔡一紅所唱的歌爲主，原因是她中氣充足，「曲」「水長流」，氣魄之雄偉，使人叫絕。蔡一紅也是以够氣而見稱，林鳴能稱爲半個蔡一紅，自非偶然之事。

圖爲：林鳴

### 方依依最怕拍照

台灣歌星方依依最怕拍照，碰到有人問她要取照片時，她總是說沒有，叫她去拍照，她又說怕拍得不好，這情形頗教人懷疑，她出來唱歌，是否一直都沒有拍過照，也許這是台灣情形與此不同，她是初來步到之台星，自然不明白香港環境，外來歌星的相片，比銀紙要顯得多，[illegible]的敎態呢。

### 小玲最會說話

「一鈴鈴」之小玲很會說話，很多新聞界朋友，都要認她做契女兒，讚她討人歡喜。問她聖誕新年有何節目時，她笑笑地答說：「跳舞」。對方一聽，以爲她是要參加舞會，再問她是否要參加什麼「派對」，原來她是在舞台上表演，眞算甚爲幽默了。

### 羅嘉美變了雞尾

羅嘉美是人所共知的「靚女」，認識她的人，都叫她做「靚女」，但有一次，嘉美聽到有人叫她一聲「羅雞尾」，氣得她大發嬌嗔，但細查之下，此人却是外省籍，說起廣東話來，自然是羅嘉美變了「雞尾」，可不能怪他的。

·大人·

## 基榮比靈頓永不言倦

三年前從電視轉拍第一部電影「玉樓春曉」的基榮比靈頓，最近又有新作，那就是由卻德格拉斯、尤伯連納、莎曼泰愛嘉合演的「霸海雙龍」。這位今年三十四歲身材高大的英國導演，畢業於劍橋大學的經濟系，曾經當過大兵，又曾在瑞典生活過十八個月，在返回英國之後，不久就在BBC電台工作，並替倫敦一家電視台拍了一部名叫「今宵」的電視片集。

比靈頓的才華是多方面的，他除了能導之外，還能够編劇，他的第一部劇作曾在紐約電影節中獲獎，自此之後他一直以寫過不少電影劇本和電視劇，一九六三年他的作品接連獲得「銀幕最佳編劇」，「電視製片及導演獎」，一九六六年又被提名競選艾美獎。

其榮比靈頓是一位活力充沛，永不言倦的藝術工作者，他非常忠於自己的職位，祇要把工作接下來，他一定悉力以赴，因此在電視圈混了不久即出人頭地。

嘗試拍電影是他一直以來的心願，自「玉樓春曉」之後，他拍過一部名叫「米高雅馬的興亡」，第三部就是「霸海雙龍」，這是一部有愛情，有情節和較偏重打鬥的影片。

比靈頓有位能寫小說而且寫得相當出色的太太，他們的芳名叫麗歌，他們第一個愛情結晶品去年出世，現在一家三口，居住在倫敦，過着愉快的家庭生活。

卻德格拉斯在「霸海雙龍」中的扮相

## 葛香亭拍片是享樂 喜見青年人有進步

看完新世紀的新片「喜從天上來」之後，會使人覺得「薑是老的辣」這句話實在大有道理。

葛香亭是「喜從天上來」的主角之一，他飾的一個成功於事業，握有大把銀紙，却缺乏家庭溫暖的人。他是一個中年人，對中年人的心理描述，細緻而自然，已至爐火純青之境。

葛香亭對拍片有濃厚的興趣，他認爲拍片是一種享樂，所以他對於演出甚爲落力，全力以赴，因此他的演出極有水準，當他看到「喜從天上來」的劇本之後，立即喜歡上了這個故事，喜歡上了他所飾演的這個中年人角色。該片是在台灣拍攝的，景色甚美，葛香亭在拍片時曾經這樣的對該片男女主角岳陽與甄珍說：「你們的演技都進步得很快，我看了十分開心！你們的前途，將如眼前的美景一樣，一片燦爛無際。我很喜歡我這過角色，能和你們在一起，更覺高興！」

甄珍對葛香亭十分發敬，她人前人後都說喜歡和葛香亭一起拍片。她說他像待女兒一樣愛護她，指導她。」事實上，他們在「喜從天上來」的演出確是十分眞誠感人。

葛香亭是哥爾夫球好手，在指導甄珍打球。

## 三大恐怖明星合演奇情怪片

波里士加羅夫和彼拉勒高西是早期飾演科學怪人和殭屍的人物，是近年擅演恐怖片的明星，誰也知道，是基士杜化李和彼得古成。他們在環球公司合演過一部「吸血殭屍」，至今膾炙人口。兩人後來分道揚鑣，各自獨力擔綱主演恐怖影片，仍然大受觀衆歡迎。譬如基士杜化李主演的「吸血殭屍復活」，比上集殊不遜色。彼得古成獨挑大樑的作品更多，如「換腦人魔」，「解剖魔王吸血鬼」，「天師復仇」等，都被列爲膽小者及兒童不宜觀看之類。於是製片人在動腦筋，假如聘用這兩個恐怖人物來再度合演一部影片，那是必然賣座無疑的，而「血屋」一片就在這原則下攝製，製片人認爲兩個恐怖人物仍然不够，必須多用一個弁手演恐怖片的女明星，他們當然立即想到英格麗碧，從「驪鬼春情」到最近公映完的「吸血女伯爵」來看，精演恐怖片女明星，英格麗碧是不作第二人想的。「血屋」用這三大恐怖大物來合演，恐怖程度可以想見了。

# 四聲道音響概談

[illegible]了，而且申請手續太爲簡化，以生產數量爲牌費的基本，目前將會上市的杜比化牌子，計有[illegible]

[illegible]學仍無大信任，認爲使用手續太麻煩，故此今次特別介紹上市已有的先錄牌卡式錄座，[illegible]

另有一特別設備是自動停機或自動彈帶器，在磁帶唱盡或錄盡時，錄音機便會自動停止[illegible]

[illegible]個實用問題呢！根據「高度原音」雜誌的測驗報告，採用SCOTCH牌27[illegible]

[illegible]導失眞而超過百分之二十（試音帶的測驗），最大輸出電平爲二點七伏，頻應範圍五十至一[illegible]

[illegible]計算機及其它電子產品中極小的部件之用的。各種電子產品屬於「超微電子學」研究範圍。

[illegible]都能測錄。它是康涅克州史坦福市的萊斯機械工程公司設計製造的[illegible]

[illegible]全是眞實的。噴火器長約四十四點五厘米，直徑六點三厘米，重約三公斤，它[illegible]

## 淺彈輕唱

丹鳳

### 陳珮伶的睡衣

陳珮伶爲「騙術大王」上映來港，購買了三套名貴睡衣，每套二百餘元。可以稱作：「最佳的選擇，最高的享受」。

### 武俠片的不健康心理

「馬永貞」新片中，由摔角好手「君子」馬蘭奴扮演俄國大力士，在擂台中被馬永貞擊倒。

前些時，獨臂刀曾把日本的盲俠擊倒。打鬥片似乎漸漸有「拳頭向外」趨勢。可能是迎合中國觀衆的心理，但顯然不是健康的心理。

### 蒜頭鼻女人不參加

台灣台聯製片公司，爲獻映蒜頭鼻國語片大鼻子，在港舉行「蒜頭鼻大比賽」。凡鼻似蒜頭的，均可報名參加，獲選者將獲免費遊台七天。如果舉行蒜頭鼻女人比賽，保証無人報參加。

## 武片製作的重要轉變

一九七一年迅即過去，新的一年又開始。國片在過去的一年成就如何？未來的趨勢怎樣？是個值得檢討的問題。大致來說，國片過去一年，國片市場仍爲武俠片所控制，文藝片除了台灣幾位大導演的片子能賣錢之外，都是顯得蕭條冷落，尤其邵氏出品的「夕陽戀人」，以八萬多元落畫，慘淡景況，足使人浩歎。

雖然去年仍盛行武俠片，但內容上却與一九七零年的武俠片有極大的分野，那就是，一九七零年仍然以奇情，古裝的刀劍爲主的形式出現，一九七一年却是以時裝、拳擊的形式出現。使人印象難忘的，首推「唐山大兄」，其次是「黑白道」和「拳擊」。其他如什麼「空手道」、「鐵沙掌」之類的影片，票房雖不什麼「標青」，但仍然甚爲不穩。

一九七一年當然也有刀劍爲主的古裝武俠片，不過，較後期的該類影片，還夾雜了拳擊毆鬥的場面，羅維的「鬼流星」，實可作爲此類影片的代表，如敎科戲羅維與石堅的對打，便很受觀衆的歡迎。在拍攝技術上，國片在一九七一年內，也有長足的進步，例如在表現毆擊方面，雖然仍然用彈床，但拍得較有眞實感，這可以「唐山大兄」和「黑白道」作爲此方面的代表。

說到這風氣的形成，當然是王羽功不可沒。一九七零年底他的「龍虎門」上畫後，不但把國語武俠片「強弓之末」的頹勢注射了強心劑，而且影響了一九七一年的武俠片作風，競先以時裝拳擊片爲素材，尤其以國術對外來武術的連頭痛擊，是百分之百抄了王羽的「橋段」。如果要給一九七一年的國片趨勢作一總結的話，是可以這麼說：王羽影響了整個國片市場的製片方針。然而，一九七一年的國片出現了非常熱鬧的現象，則是由於一九七零年成立的嘉禾公司，於一九七一年一有起，陸續推出了十部電影，其中，更以「唐山大兄」一片，創下驚人紀錄，使十部片的不均數字達到每部百萬的空前數字。（明日續完）

·寶·

## 藝霞歌舞劇團收入突破百萬

藝霞歌舞劇團在港演出，至前晚爲止，票房紀錄，已突破百萬元大關。

該歌舞劇團，是上月廿三號在皇都戲院開始上演，至前晚剛滿一個月，在一個月內收入居然突破一百萬，那是非常值得另眼相看的一回事，因爲每天收入平均超過三萬元，那是並不容易的。

計該團在皇都戲院演出三星期，收入是超過七十萬，在樂宮戲院，最高一天的賣座紀錄是六萬多，不過，由于這幾天是聖誕假期，所以隨時可以把這個紀錄打破。

賣座好，當然是由於得到觀衆熱烈捧場所致，所以該歌舞劇團的每個團員，都非常興奮和落力的演出，用以酬答觀衆的盛意。

又如這幾天，小咪、陳淑芬、高梅、小玲、丹玲、米青順等台柱，都在積極排練新歌新舞，以備于短期內推出，便是她們要酬答觀衆愛護的心意。

## 燕南希給傷殘兒一派禮物

郭南宏最新貢獻的賀節佳片「獨霸天下」越映越旺，公映三天，總收便越過一萬元了。

該片的女主角燕南希，在聖誕中，希望每一個人都能够有一個愉快的聖誕節，日昨特別帶備大批聖物，前赴大口環根德公爵大人兒童骨科醫院及康復院，派送與留院的兒童。使他們都能够在醫院中渡過一個歡樂的聖誕節。

燕南希爲該院傷殘兒童帶來歡樂，她除派送禮物外，又爲留院兒童簽名留念。

圖爲燕南希往大口環根德公爵大人兒童骨科醫院派送聖誕禮物情形。

## 秦祥林推辭片約 數月後赴美探親

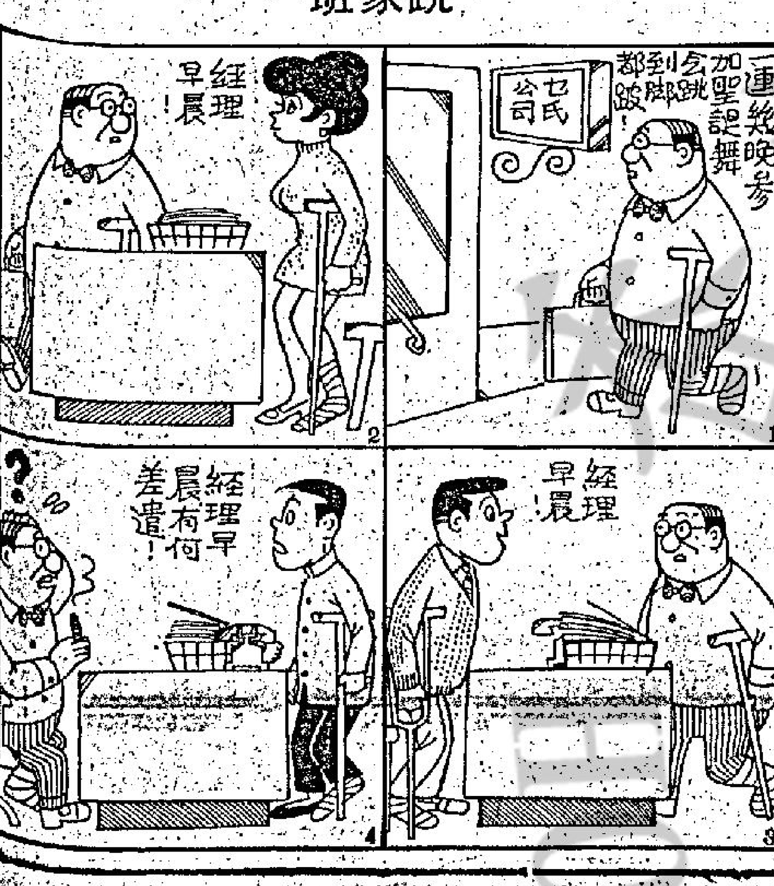
目前，起的小生中，最吃香的是秦祥林和鄧光榮兩人，獨立製片沒有幾個小生可用，是故秦祥林、鄧光榮的片約便接應不暇。比較鄧光榮接的戲更多，秦祥林因爲是「長江」本演員，他拍片是必須以「長江」爲主的，像拍「男人女人」時，其他的戲要跟「長江」期，要等「長江」沒有戲了，才可以去拍別的，還多少有點影響。

秦祥林受製片人和導演的重視，主要是依時依候，離開「國泰」那個所謂大家庭後，大概看到了世途崎嶇，一下子成熟了許多，秦祥林的最大好處，他爲與所有的人和平共處，至於他是爲甚與鄧光榮「交惡」，則不得而知，當然公說公有理，婆說婆有理，局外人很難明底細。

秦祥林最近推掉了幾個戲，因爲他要赴日本，韓國拍「長江」的戲，大約元旦後便出發，在那邊逗留三、四月，然後他打算到美國去探望父母和弟弟。秦祥林的父母弟弟都在美國，他離開家，據說是媽媽太寵愛他了，媽媽的寵愛，使他覺得不自由和担負太重，於是他八九歲便離開家，至今十餘年，他母子於年前見過，現在，他長大了，事業上算是有點成就，於是想回家「光耀」一下。

## 七先生

跳家班




各型四聲道器材

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

港九影院聯合廣告

麗聲·京華·皇宮
第二週日日五場 夏萊列尼斯主演 夜夜換新巢 不宜兒童觀看
今天五場 最新型最間諜片 無敵萬能車

金陵·寶聲
今天聯映 金陵加開五點半 李行導演 大衆出品文藝巨構 秋決 唐寶雲 歐威 葛香亭 傅碧輝 李湘 武家麒 世界名片參展 七彩潤幕 社團熱烈推荐 與論三再讚揚

新都·樂都·英京·英華
今天五場 旭華公司 喜劇笑 潘迎紫 陳鴻烈 岳陽 孟莉 陳佩玲 騙術大王 奸狡詐偽 一難騙逃 嬉笑怒罵 都是文章
今晚午夜場：喜從天上來

麗都·麗華·國寶·國樂·仙樂·民樂·龍城
滿！全綫五場 大衆出品 千錘百鍊文藝巨構 唐寶雲 歐威 葛香亭 傅碧輝 武家麒 李湘 崔福生 主演 李行導演 秋決 榮獲各世界參展 半世紀不朽巨片

京都·金門·快樂·華大
今天五場 殉情記 文武雙全片王 電影國際公司發行
今天五場 獨霸天下 燕南希 紀寶如 郭南宏精心貢獻
快樂·豪華午夜場：無敵鐵沙掌

大華·金冠
狂滿！天天五場 歐洲公司聖誕最佳喜劇 路易迪芬尼 飛車歷險記
金冠明早十點九：黑獄雙雄 田野主演

東方·凱聲
第十八天 青春火花 隨票附送本片主角七彩照片 大受歡迎認眞收價

新華·利舞臺·海運
海運 五場 利舞臺 新華 四場 特務飛龍

紐約·大世界
今天五場獻映 血淋淋！影檔檔！ 全部七彩恐怖巨片 血屋 兒童不宜 彼得古成 基士杜化李 主演

華盛頓·總統·域多利
好評如潮 哥倫比亞皇牌片 盲女驚魂 美雅花露主演
城多利 劫寶智多星 尤伯連納主演

樂聲·新聲
今天五場獻映 宏華公司認眞製作 精益求精 七武彩片王之 獨霸天下 燕南希 紀寶如 江南 主演 郭南宏導演

新舞台·國民·國都
今天五場首映 七彩打鬥 雙俠 導演張徹 主演姜大衛 狄龍
今天四場首映 日本沐浴奇觀
今天五場起 首輪西片 劫寶智多星 尤伯連納 七彩巨片
明天早場 雪嶺劍女

樂宮
今天三場 藝霞歌舞劇團 小咪 陳淑芬 高梅 小玲

百樂·油麻地
今天五場首映 一九七二新第一炮 無敵萬能車 馬烈 李嘉 主演
今天五場獻映 宏華公司武俠巨片 獨霸天下 郭南宏傾力大貢獻

皇后·文華·皇都
滿座！今天五場 宏華出品 郭南宏心力貢獻 精心傑作 獨霸天下 燕南希 紀寶如 江南 主演 比拳比刀 絕招最多

東城·百樂門
滿！一線新片 加開12點半場 美國槍戰片 尤伯連納主演 劫寶智多星 動作刺激 劇情緊湊
今天五場首映 一九七二新第一炮 無敵萬能車 馬烈 李嘉 主演

聯邦·國華·國寶
今天五場 緊張刺激巨片 盲女驚魂 美雅花露主演 不日首映巨片 無敵鐵沙掌
美女好戲 節目精彩 萬國艷舞團
今天五場 郭南宏導演 燕南希 紀寶如 獨霸天下
明天早場 七公主下集

翡翠·荷李活·娛樂·倫敦·黃金·亞洲
今日假期全綫五場 同場加映新英雄譜第二輯 雙俠 純男性電影 全片無一女性 全部英雄好漢 兒童不宜觀看 翡翠·荷李活加午夜場
今日假期全綫五場 同場加映新英雄譜第二輯 雙俠 保中華 人人英勇 酒熱血 個個壯烈 不宜兒童 國都·觀塘·華·太平同日獻映

紐約·大華·金冠
一九七二年元旦 歐洲公司巨獻 新綫第一炮 愛情比劍場面熱鬧 拳鬥爭氣 偉大戰 旗開得勝 SINK OR SWIM 尚保羅貝蒙多 瑪蓮柏佐

域多利·東城·新舞台
昨全滿今請早 新第一綫炮 美高梅本年度千萬元金皇牌鉅製 勢必擠擁預售三天 電影皇帝 尤伯連納 性格巨星 李察奇連拿 以色列肉彈 戴莉亞拉維 聯合主演 不動而多姿 不作而且有！ 劫寶智多星 光頭賊，鬼多怪端；蟲娘賊，非常惑婆；勇長鐵面無私！ CATLOW

工商日報 晚報 銷量最宏大 柯式印刷精美 登廣告收效大

尚有戲院廣告刊登在第二頁及第六頁

# 四聲道音響概談

## HiFi雜談

四聲道立體聲技術發展至今，已有兩年歷史了，回顧一九五七年美國AUDIO-FIDELITY唱片公司發明兩聲道身歷聲唱片以來，唱片音樂便逐漸成爲時尚的家庭樂趣，效果的確比單聲道唱片廣闊自然得多，不過兩聲道的HIFI音響，充其量只是「聲音兩邊走」的直射效果，缺乏了一種在音樂廳內感受到的眞實深遠的氣氛，多年來已有不少人試將第三隻揚聲器加設在兩個聲道的正中，重播左右聲道的混合訊號，令兩聲道中央常會出現的「中空效果」(HALL EFFECT)不再存在，亦即所謂「3-D」式設計，這個第三路揚聲器方式前六七年在日本是很流行的，此外又有利用殘響(REVERBERATION)的延遲作用，將左右聲道的訊號經過特殊處理後產生的加設揚聲器重播出來，無論弄甚麼花樣，其共通目的都在乎令標準兩聲道的重播效果接近樂團在現場演奏時的眞實效果，及至一九六九年秋天，電聲音響的歷史似乎屆臨了一個轉捩點，美國的ACOUSTIC RESEARCH機構在紐約市最先公開示範所謂「四聲道立體聲」效果，普通兩聲道從左右揚聲器重播從演奏台上的直射音波，同時亦混有小部份的反射波成份，而四聲道則利用加多兩個後置聲道(通常加多兩隻揚聲器)，經過適當的排列技術，專事重播從音樂廳後方反射回到欣賞者耳朵的反射波效果，結果自然比標準兩聲道接近原音了，雖然實際的情況顯示從四面八方直射及反射回來的音波是不止四個聲道的，但數學理論可將它歸納爲四個對角綫式或其他排列形式的方向，使這個理想可以符合際用的技術及經濟條件。

在這兩年間，有關技術的高速發展，各國的音響器材廠家紛紛埋頭研究，及推出四聲道系統，並各展奇謀，在宣傳上做足工夫，務求獲得用家的支持及採用，從各款各式的四聲道系統中，設計技術上可歸納爲兩大類：(一)眞正四個獨立重播的聲道，訊號取至四個獨立的聲源，即所謂(DISCRETE 4-CHANNEL)，串音程度應要不超過二十分貝，如獨立四聲道錄音重播系統，四聲道電台播音等，目前已有同類性質的錄音機，八聲軌盒帶唱機，獨立四聲道唱片出現，不過眞正四聲道廣播系統仍在試驗中。

(二)摸擬式四聲道系統，就是利用MATRIX技術，有利用單簡的揚聲器相位對調方法，將兩聲道「變」爲所謂四聲道效果，較深入研究各廠家的「二變四」之MATRIX理論，有採用一種相位偏移(PHASE SHIFT)配合相位調制(PHASE MODULATION)技術將後置聲道的現場廣闊氣氛從前置兩聲道變出來，亦有一種手法是用前置左右聲道的相位正負關係，抽出後置聲道所需的相反相位及相差相位成份，配合部份音頻混合的訊號，變出四聲道的效果。可惜目前各家各款的四聲道技術是自成一家，各不相容的，除了錄音放音系統外，已面世的四聲道系統雖多，但其中並無兩個系統可以折衷互用的，據悉有關方面已進行磋商，作一全面性的檢討，希望能尋求出一個共同的研究目標，事實上時至今日的四聲道情勢，令用家無所適從，其混亂的局面比十餘年前兩聲道「身歷聲」技術發明時更甚。

對目前四聲道立體聲的發展有如何觀感呢？抱着觀望的態度，還是選擇一部有折衷性能的四聲道系統呢？談及「折衷」性能，已有不少廠家，如FISHER及HARMON KARDON等，推出四聲道放大系統，除了配備一種純作「過渡」性質的「二變四」電路外，是可在將來四聲道技術標準化之後，採用極簡單的手續改爲所需的標準化系統，用家便可以無須等候觀望，暫時享受一下這種「過渡性」的「二變四」音響效果，亦是無可厚非的。

對此演變神速的「摩登」玩意，自然各有不同的見解了，正是見仁見智，每一方面的意見都有參考的價值的。一位美國著名音響器材機構的創辦人，曾在美國「HI-FI貿易新聞」(HI-FI TRADE NEWS)的刊物中表示，四聲道立體聲是驚人的發展，比十幾年前兩聲道「身歷聲」的發明更重要，並謂：「四聲道受到歡迎是無可懷疑。」

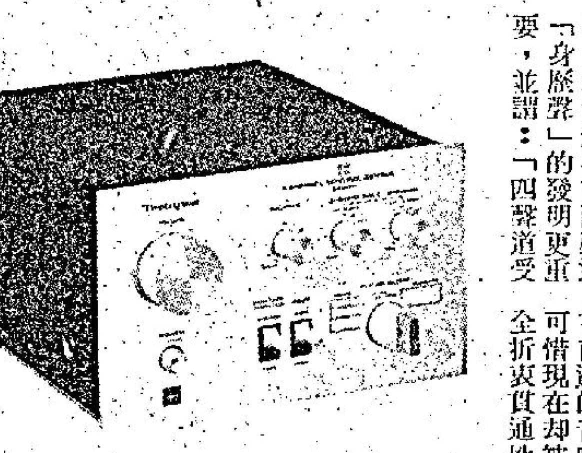
英國RADIO ELECTRONICS雜誌的編輯D.LACHENBRUCH氏在「明日展望」的撰文中也曾發表對四聲道的個人意見，以「QUADRIDICULOUS」這字眼來形容今日四聲道的混亂情況，並建議暫作觀望，好待不久標準化的系統通過後才「下注」。以下是該文的節譯：

「自兩聲道身歷聲發明以來，四聲道是最有前途的音響新發展，可惜現在却被各種無完全折衷貫通性質的重播系統纏繞不清。

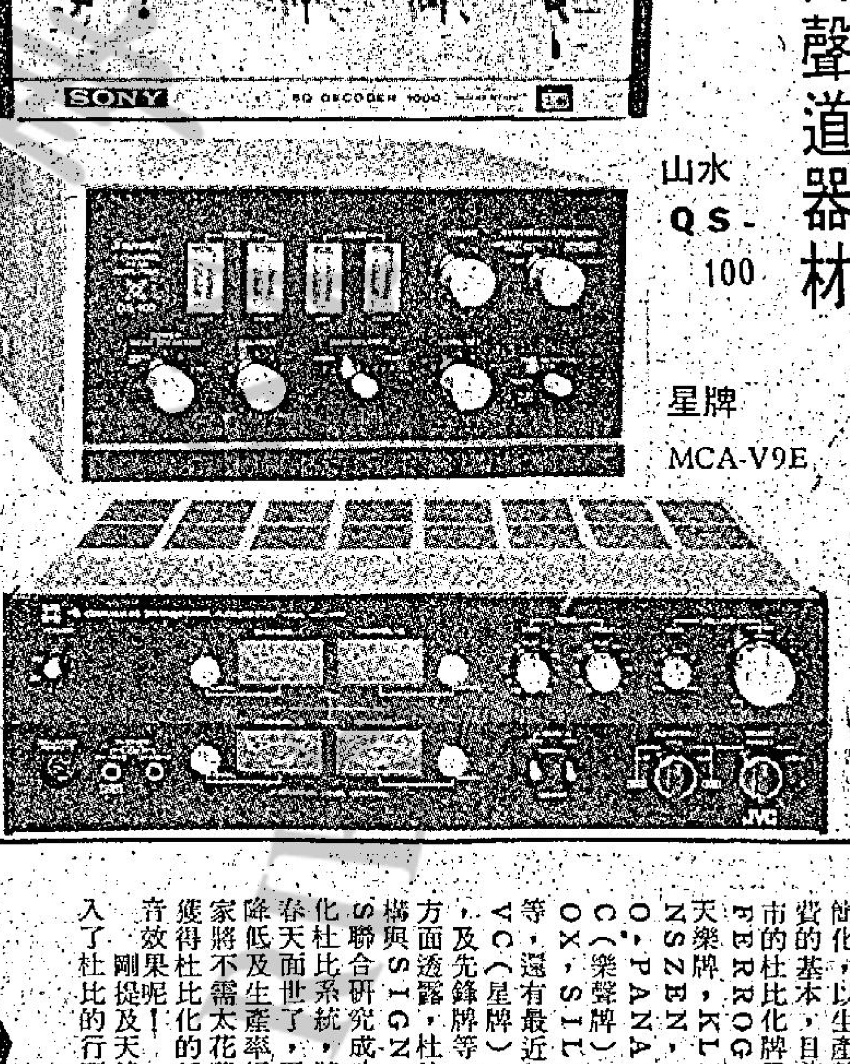
「最基本的名稱問題有討論的必要，以甚麼QUADRAPHONIC QUADRASONIC，甚至QUADAUDIO等等作有關四聲道注譯技術的招牌，事實上目前幾乎所有四聲道系統以QUAD這四個字母行頭，表示「四」的意思，不過早有數十年前QUAD這個註冊商標，已是英國ACOUSTICAL MANUFACTURING CO.LTD機構所有，此舉無異侵犯他人的商業權益，不應忽視，QUAD牌廠家雖曾提議改用「FOUR-CHAN」來代替「QUAD」作四聲道的宣傳媒介，無奈仍然如是，故筆者(指該文作者)暫以『SONO-4』去稱呼現在所有的四聲道系統吧。

「談及市面的各式各款四聲道技術，其混亂程度比其名稱更甚，眞正獨立聲道的詳譯方式，計有JVC之CD-4，CBS-SONY之SQ式，還有RCA等等類似而不同的四聲道唱片，還有「二變四」的數學MATRIX等多種公式，五不通用，更有利用簡單機械殘響裝置，揚聲器正負相位的處理等；千變萬化，如上市不久的天龍牌四聲道系統，稱爲TRIPHONIC，動用揚聲器凡五隻之多。

「今日被認爲很理想的組合，將來當標準化的四聲道方式實行後可能全不適用，閣下的美妙系統極可能愈被視如敝屣了，雖然將來通過的標準化技術是看市場的趨勢而定，但最起碼一大部份的四聲道先進玩家將蒙受損失了，明顯的事實是應待當今四聲道的局面明朗化，否則輕舉妄動是不智的。」讀者們看過上文的分析後，對四聲道立體會有更具體的概念了。


樂聲牌四聲道控制器

## 各型四聲道器材

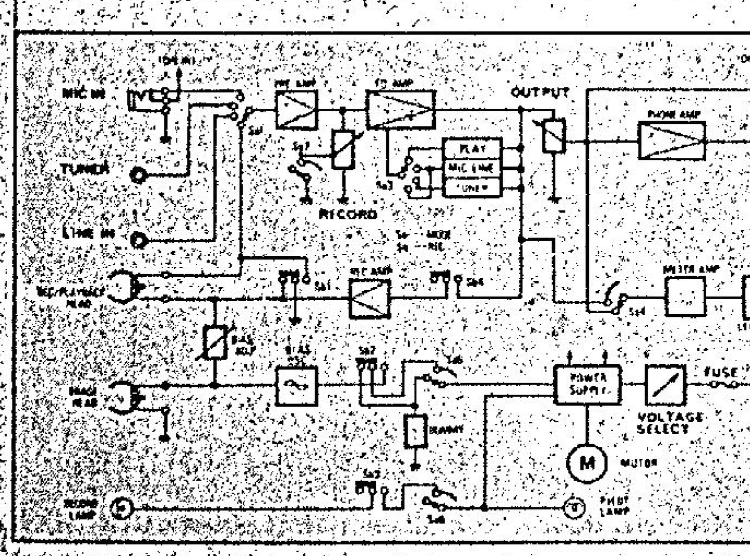

新力牌譯碼器 SQD-1000

山水QS-100

星牌MCA-V9E

## 科學世界

第三三六期　逢星期一刊出



## 飛利浦GP412型動磁式唱頭

從飛利浦出品的三款「超級M型動磁式唱頭中：GP400、402及412型，以GP412型爲最優質一款，廠方譽之爲「今日靈敏度最高的唱頭」，並有可隨意更換的橢圓形鑽石針咀，唱針前方設「活動護針罩」，如斯雅牌的高價唱頭相似，使用時將該保護罩墊高便妥。

根據「高度原音」雜誌的測驗報告，GP412型擁有廣闊平順的頻率範圍，高柔順度及傾佳的聲道分離能力，雖然其諧波失眞比同級唱頭爲高，在互導失眞方面却有很好的表現，測驗時採用一點五克垂直針壓，輸出電平頗高，左聲道爲六點三毫伏，右聲道則爲六點二毫伏，垂直循跡角是十九度，水平柔順度爲二十五度(即〇·〇〇〇〇二五CM/DYNE)，垂直則有二十度，針尖大小量出爲萬分之八乘萬分之二點五吋，採用SME唱臂其低頻諧振達六點八赫。

試聽結束，該報告形容GP412型爲「相當令人滿意」的唱頭，低音清勁幼細，中頻及高音來得順耳，高頻端頗爲突出，輸出電平頗高，有助改善重播系統的訊號與雜聲比率，它的頻應範圍，左聲道由二十二至一萬九千五百赫，電平等化幅度是正三點五分貝，及負二點五分貝，右聲道則由二十至二萬赫，正四分貝及負四分貝，串音度在一千赫時爲二十二分貝。

筆者試聽該唱頭是配合全套原廠一級器材，計有GA202型電子式自動唱盤，RH591型六十瓦合併式放大器，及RH499型高級揚聲器，地點是中區飛利浦試音室，效果十分清爽明朗，高中頻方面相當爛突出，低音略爲含蓄，重播提琴室樂(CHAMBER MUSIC)表現至佳，正如「高度原音」雜誌的評述──集各優點於一身，GP412型唱頭是值得玩家垂注的。

飛利浦動磁唱頭

## 漫談唱片　當今最偉大愛情歌曲

PETER NERO PLAYS THE GREAT LOVE SONGS OF TODAY

彼得·尼路(PETER NERO)，對本港樂迷而言，是一個較陌生的名字。

他不是民歌手，不是搖擺樂歌星，是一位出色的鋼琴家，但，他不奏貝多芬或巴哈的不朽傑作，却彈佐治·夏理遜的「一些事物」(SOMETHING)，或卜·狄倫的「李女士」(LAY LADY LAY)，而且十分成功，令原作者驚訝和欽佩。

如衆所知，佐治與卜均是當今流行樂壇的叱吒人物，獲他倆的讚賞，殊不容易。但，彼得不僅如願，且當之無愧。

那末，彼得在港的聲譽，爲甚麼不能與他倆看齊？

理由很簡單，彼得擅長演奏他人已成名或已流行的歌曲，所以灌錄的唱片，不能在熱門流行曲上榜，他的名字，也就被忽視，埋沒了。

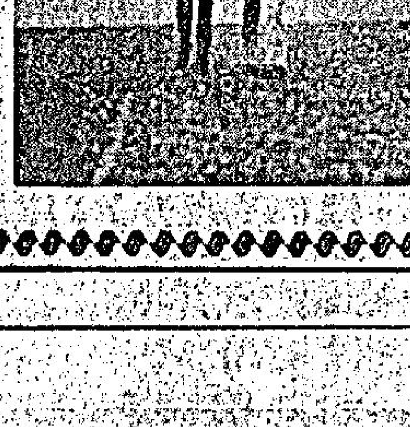
但埋沒儘管埋沒，他的音樂才華在一張名爲「彼得·尼路演奏當今最偉大愛情歌曲」長壽唱片中，顯露無遺，值得未認識彼得的樂迷，細心欣賞，回味。

唱片是CBS/SONY出品，編號SONX 60143。

唱片封套一片橙，一片粉紅，一對情侶手牽手，背景朦朧，人也朦朧，意境美極，一如彼得的鋼琴，把十二首抒情流行曲，演變爲十二首美麗，清雅的詩篇，令人神往，陶醉。

這唱片以「走在風雨中」(RAINDROPS KEEP FALLING ON MY HEAD)爲主題曲，當然，彼得演奏此曲是十二分出色的。鋼琴的聲音活跳動，活像雨點，一行一行，洒在草上，頭上，單車上。還記得這是電影「神槍手與智多星」的主題曲嗎？而且也是金像獎歌曲，但，彼得沒令這隻金像獎失色。

彼得還彈奏了另一首由「走在風雨中」作者巴卡維所作的「我永不再墮入愛河」。此曲的落落寡歡，經由彼得的鋼琴去表達，益發傷感動人。




電影「三月情花開」主題曲「來臨中的星期六早晨」，旋律優美，中規中矩，彼得的演奏，清新可喜。

佐治·夏理遜的「一些事物」和卜·狄倫的「李女士」自是出色之作。對佐治與卜的歌迷來說，彼得的彈奏，令他們又驚又喜。

憂怨的「珍」，激昂的「離開我底腦海」和輕鬆的「不能不注視你」，同是這張奏出當今最偉大，最悅耳愛情歌曲唱片中較特出的數首。

由現在起，彼得·尼路的名字，不應再感陌生了，對嗎？

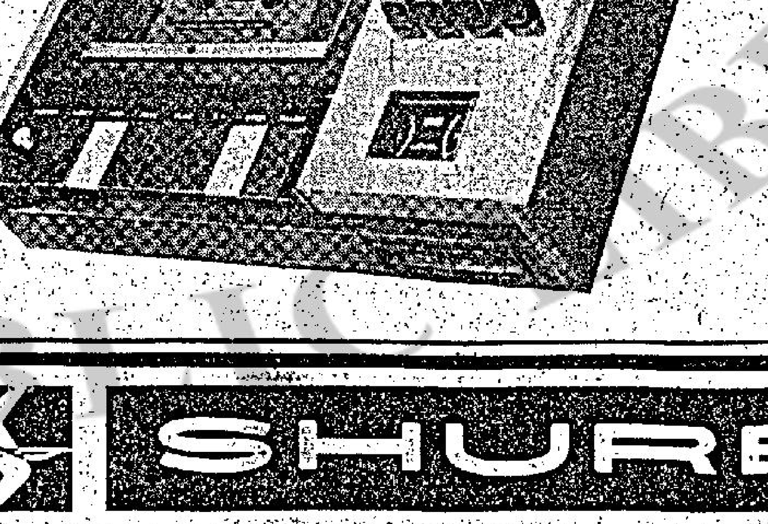
## 先鋒牌卡式錄音座已裝配杜比系統

適合非專業用途的B類杜比磁帶雜聲抑制系統，現已成爲世界各音響器材廠商的研究生產的共同指標了，故此美國紐約時報評論亦大加稱許：「『B類』杜比卡式聲帶，用於沒有杜比系統設備的優質錄音機亦有像唱片的HIFI音色，若採用配有杜比化電路的錄音系統效果更爲美滿。」形勢所趨，美國聯邦通訊局(FCC)已批准杜比化無綫電廣播了，有關方面已証實杜比系統對廣播收程的改善，無須增强廣播發射的電力，裝有杜比化設備可令有效電台收程增加兩倍，FISHER及HARMON KARDON將是兩家最先推出杜比化調諧接收系統，由於申請爲B類杜比系統生產成品的廠家日益擴了，而且申請手續大爲簡化，以生產數量爲牌費的基本，目前將會上市的杜比化牌子，計有FERROGRAPH，天樂牌，KLH，JENSZEN，LENCO，PANASONIC(樂聲牌)，REVOX，SILVER等等，還有最近加入的JVC(星牌)，天龍牌，及先鋒牌等，據杜比方面透露，杜比實驗機構與SIGNETICS聯合研究成功的IC化杜比系統，將於明年春天面世了，屆時成本降低及生產率提高，用家將不需太花費用，而獲得杜比化的低雜聲錄音效果呢！

剛提及先鋒牌已加入了杜比的行列，不過……仍無大信任，認爲使用手續太麻煩，故此今次特別介紹上市已有一時的先鋒牌卡式錄音座，沒有各種「新奇」的設備，但使用手續簡便而且效果不錯。T3300型是先鋒機構在過去兩年來推出大型標準錄音機後唯一HIFI卡式器材，外型小巧，按鍵一排七位(一般只有六個位而已)，而且分顏色，有兩隻鍵是不同顏色的，錄音是紅色，停止是灰色，很別緻，此機有一停止連彈帶鍵(EJECT)却另外加設一個停機鍵(STOP)，目的是防止有找到某點資料時，防止失愼大力再按，連卡式盒帶也不必要的彈了出來，而另有一特別設備是自動停機或自動彈帶掣，在磁帶唱盡或錄盡時，錄音機便會自動停止，甚至自動將彈起磁帶，十分方便，在沒有明顯的停機指示的場合，這種有保護性質的設備是很實用的。

錄音及放音電平由獨立的推掣調節，不過一點值得提的是放音電平調節掣是可以控制VU表的讀數的，亦即是VU表讀出實際輸出的電平，比只能監視放音電平的，最大時值實用得多了，可惜很多卡式廠家，包括不少已上市的杜比……個實用問題呢！

根據「高度原音」雜誌的測驗報告，採用SCOTCH牌271型式磁帶，高頻效果不比其他同類卡式差，音色平滑自然，嘶聲電平低，捲帶速度甚高，C60型卡式帶只需時五十八秒，供應電壓的波動也不影響其原來速度，行帶速度比正常快了百分之一又八分七吋，但抖搖擺率很低，只百分之八而已，S/N比率在五十三點三分貝以下，串音度(在四百赫時)是三十七點五分貝以上，在負十VU……失眞而超過百分之一十(試音帶的測驗)，最大輸出電平爲二點七伏，頻應範圍五十至二萬赫，負十分貝。


T-3300

## 科學小新聞

一、測定微細物件溫度

美國有一種新儀器，可以精確測定極細小物件或者較大物件上極小一點之處的溫度，不必接觸物體表面。這儀器被名爲「RM五十型紅外綫超微掃瞄器」，計算機及其它電子產品中極小的部件之用的。各種電子產品屬於「超微電子學」研究範圍。但是，在生物標本、機械零件、冶金問題和纖維技術的研究中，這種儀器也很有用。

該儀器不接觸物體，收集物體散發的熱，又稱「紅外綫輻射」來測度溫度。該設備中的紅外綫輻射偵察器上，有一個可以聚焦的鏡頭，把很小一點上的紅外綫輻射聚集在一起，變成相應的電氣訊號。在千分之一厘米的狹小面積內發生都能測錄。它是康涅狄克州史坦福市的麥斯機械工程公司設計製造的。

二、救生用噴火器

一輛汽車翻落到山腳下去，四輪向天，車車被撞得無法打開，使車中人不能出來。有人手拿一個火箭式噴射器跑到車前，拉動開關環噴火器的火燄立刻在金屬門上燒開一個大洞。

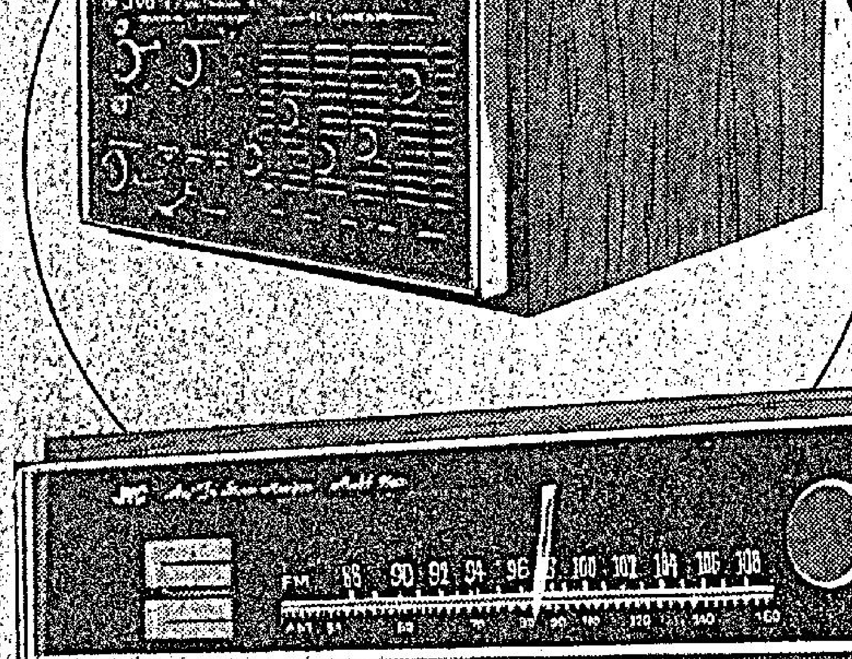
最近在美國舉行這樣一次「意外演習」，表演新救生用具的性能。車中坐的是假人，用遙控方法駕駛汽車，但全是眞實的。

噴火器長約四十點五厘米，直徑六點三厘米，重約三公斤，它可以永遠貯存，假使沒有動用過，並不需要重加燃料或者重新充電。它噴射出來的火燄溫度之高，可使任何金屬迅速溶化，實在是非常有效的割切工具。

它是舊金山聯合飛機製造公司的聯合技術中設計的。據說這種設備將可挽救不少生命，因爲汽車失事因車門不能打開造成的死亡，爲數不少。


# 星牌音響　又創新猷

5100型
四聲道變換擴音機連SEA效果控制器。可與任何兩聲道擴音機聯接，一變而爲四聲道擴音系統，播唱獨立四聲道唱片，錄音帶，或將現行兩聲道唱片及錄音帶變爲四聲道播放。


5100型

5910型

5910型
四聲道遙遠控制器。可隨意遙遠操縱，控制音量大小，音源聲像位置可以四周任何方向移動。

5540型
身歷聲擴音機連AM/FM身歷聲收音設備及SEA效果控制器，採用最新集積電路，雙重作用之陶磁過濾器，與及場效應原子粒等，而其音量輸出更高達140瓦。

JVC 星牌 NIVICO

總代理：信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓　電話：H-236074
HI-FI音响中心　香港灣仔軒尼詩道四號　電話：H-744346

PA447

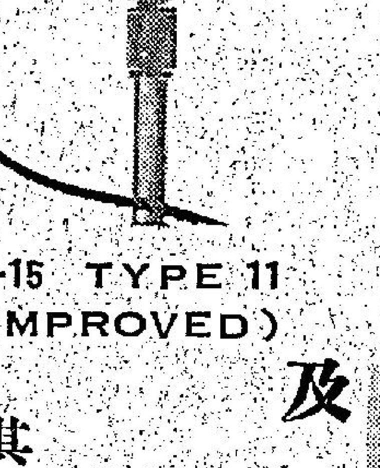


SHURE

「思雅牌」

音響保險

無可否認
世界上最紅明星及樂隊皆採用
「思雅牌」咪高峯



V-15 TYPE 11 (IMPROVED)

及

「思雅牌」唱頭

其播出音韻之清澈一如原音

MODEL 565

世界最名貴之高級唱盤廠皆推薦「思雅牌」唱頭因其產品能發揮最佳效能。

香港特約「思雅牌」經銷商均有發售



台灣民生物產有限公司

尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！


尚有戲院廣告刊登在第二頁及第六頁



必然賣座無疑的，而「血屋」一片就在這原則下攝製，製片人認爲兩個恐怖人物仍然不够，必須多用一個拿手演恐怖片的女明星，他們當然立即想到英格麗碧，從「魔鬼春情」到最近公映完的「吸血女伯爵」來看，精演恐怖片女明星，英格麗碧是不作第二人想的了，「血屋」用這三大恐怖人物來合演，恐怖程度可以想見了。

……爲不穩。

一九七一年當然也有刀劍爲主的古裝武俠片，不過，較後期的該類影片，還夾雜了拳擊毆鬥的場面，羅維的「鬼流星」，實可作爲此類影片的代表……

……九七零年成立的嘉禾公司，於一九七一年一有起，陸續推出了十部電影，其中，更以「唐山大兄」一片，創下驚人紀錄，使十部片的平均數字達到每部百萬的空前數字。（明日續完）

# 神州獅吼

## 第三回 妙計難成 金壬燒冷灶 奇峯突出 傀儡張異軍

梅津美治郎原任天津駐屯軍參謀長，在冀察委員會成立之前，曾與北平軍分會代委員長何應欽簽署停戰協定。梅津是侵略中國的積極分子，所以官也升得快，不久就外放關東軍司令官兼任「駐滿大使」，成爲東北的眞正統治者。

殷汝耕的冀東自治政府雖然不是梅津所策動但是劃分冀東專員也得到梅津的同意，所以殷汝耕一旦組成政府後，就靠向關東軍，一切問題皆秉承關東軍司令部的指示解決，冀東防共自治政府的日籍顧問細木大佐，也是關東軍派出的，儼然把冀東防共自治政府當成了第二個滿洲國。天津駐屯軍一批人對此雖然不滿，但自忖鬥關東軍不過，祇得忍受。在過去冀察政務委員會一提到冀東僞組織，天津駐屯軍一批人就推辭，實在因爲沒有辦法作得主。現在宋哲元要派張自忠去日本直接談判，已經圖窮匕見，天津駐屯軍要求關東軍共同開會商討，關東軍自然不會推辭，但梅津也覺得自己到了天津，目標太大，就派參謀長岡村寧次代表。岡村又是一個侵略中國的通人，曾在天津駐屯軍工作過，由黃郭主持的塘沽協定，就是他同中國代表熊斌簽訂的。

岡村尚未動身，殷汝耕已得到消息，大起恐慌，派出秘書長池宗墨到長春活動。池宗墨到長春尚未見到梅津，先去求見岡村，請他支持。岡村滿口答應，又帶池宗墨去見梅津，梅津也表示支持。但是提出條件，要冀東對皇軍多多協力，尤其關於雅片公賣方面，近來銷量逐月降低，應由冀東政府負責改善。

池宗墨說道：「關於雅片銷量降低的問題，與司令官所想像的不同，實際上銷量還逐月增加，祇是公賣的數字卻減少了。」

梅津問道：「這是什麼原因呢？」

池宗墨苦笑道：「因爲大量走私的烟土，未經過海關，所以就賬面上看，數量反而減少了。」

梅津問道：「你怎麼可以允許走私呢！」

池宗墨說道：「走私的都是帝國武士，我們不敢過問。」

梅津哦了一聲，說道：「原來都是日本浪人，有沒有支那人？」

池宗墨說道：「若有支那人我早就辦了，還有的是朝鮮人。」

梅津說道：「無論日本人，朝鮮人，凡是走私烟土，就是偸漏關稅，必須嚴辦。」

池宗墨說道：「司令官的訓示自應恪遵，但我們沒有約束帝國臣民。」

梅津看看岡村，說道：「命令細木就近執行所有在冀東走私烟土的浪人，一律驅逐出境，不服的就武力制服，押送回國。」

岡村連聲答應，池宗墨更加感激。

※※※※※※ (三一七)

# 心苦

欲海禪心 南宮博著

她長嘆了，意志的一度奔放，在經歷過阻之後，又下降下來，終於，她在最後的時刻面前屈服了，鬆開手，滲淡在招呼他起身。

「師妹——」他柔情萬千，低迷地說：「我們總要在一起的！師妹，我們不必急……」

「哦！」她熱情驟降，想到黑暗的來日，萬念俱灰。勉強笑了笑，看情人着衣。然而，當王文站在地下結衣帶的時候，她終於不能再自持，淚水如珠，滔滔不絕了。

「師妹——」王文淆惑了，這樣的結局，是他想象不到的啊！以前幾晚的分離，每次都是不捨的微笑，微笑忽然化爲哀淚，這是爲甚麼呢，他結好衣帶，挨近些問她。

她全身痙攣着，慢慢地伸手捏住早就準備好的那一封信——那封信，已經被她捏得很皺的了！她猶豫着，叫了一聲子文，終於以無比的力量把信交到他的手上：

「子文，這是我寫的，你拿回去再看！」

「是甚麼？詩詞？」王文看了信一眼，容無雜念地問。

「嗯，是的——你拿回去看就是了！」

於是，王文慇慇地約了後會之期而走出房門。劉索娥與平時一樣，送他到房門之外——平時，她是看着他過了牆才入睡的，今天，她也一樣。雖然她心中懷苦，卻不欲情人看出來。但是，當王文走下樓梯時，她再也捺不住，她倚着欄杆，泣不成聲了。

王文在巧兒的導引之下，走到牆邊，敏捷地爬上軟梯，他稍稍有點腿酸，但是，他的情緒卻沾染了興奮的色彩，上了牆之後，他騎着，慢慢地把軟梯卷起來，並且向劉索娥揮手。接着，他跨下另一邊的梯子。一道牆隔開了兩個人，也分隔了兩個世界。倚欄的劉索娥，到此時再也忍不住了，她痛哭失聲。月兒匆匆上前，捲起她的手臂，慌張地請她不要發出聲音來。

「他……永不會再來了，他——」唉，月兒向婢女訴說自身的情懷。

「他不會再來了！」她情不自禁，斷斷續續地

「那是甚麼？」月兒詫異地看着主人：「王相公和你吵了？但不你呵——」

「不，我們永不會吵的！」劉索娥掩着面孔，順勢伏在地下，又嗚嗚咽咽地哭了起來。

「小姐，這究竟是爲了甚麼呀？」月兒茫然問，隨即用力攙扶她起來：「小姐，進房，天亮了，這樣會給人看到。」

「月兒，月兒——」她淚如珠，全身可怕地痙攣着，隨她而進入房間。然而，當她看見那張曾經有過狂放底行動的床時，又傷心地哭了起來，她想：從現在開始，這張床將永遠寒冷了。(二〇九)

# 小說 不怕太太

何文

李先生和一班同事，在茶樓裡聊天。大家都不認自己是怕太太的丈夫，其實，最怕太太的正是李先生了。不過，他怕在同事面前露出窘態，所以死鷄撐飯蓋的。

「老李！你眞是不怕太太嗎？」同事甲問。

「當然了！我何止不怕她，甚至有時候，她做錯了一點小事，我還會罵她，打她！」李先生回答。

「眞的？那麼你在家裏豈不是有無上權威！」同事乙接着問。

「這個當然了！何止有無上權威！」李先生吹牛的說：「每日我下班回家，她就要爲我倒茶，替我寬衣，把西裝掛着衣櫃裏，然後又拿出拖鞋來給我換上，之後，又遞上晚報給我。」

「李兄！眞羨慕你娶了一位又溫柔、又體貼的妻子呢！」同事丙以羨慕的口腔說。

「許多人也羨慕我呢！」李先生又接着說：「還有，我不喜歡的事情，她從不敢去幹的，譬如有一次她去打麻將，連飯也沒有燒，我回家之後，大發雷霆，將她打一頓，此後她也不敢去打麻將了！」

「噢！她沒有還手嗎？」同事甲追問。

「她那敢還手？」李先生洋洋自得趾高氣揚的說：「她後來還斟茶向我認錯呀！」

「甚麼？」同事睜大了眼睛，發出驚嘆的神情：「眞有那麼一回事？」

「難道你們以爲我撒謊？」李先生說。

「這個亦有可能！我不相信丈夫會這樣對待妻子，她竟然一點亦不反抗呢！」同事再推測情理說。

「那到她反抗！不然，我就索性趕她出門口返外家去，我一點也不稀罕呢！」李先生以大無畏的男子氣概說。

「那麼你是自己當家？還是太太當家？」

「當然是我當家，我一個仙子也不會過她的手，要買甚麼我就每次給她金錢。」李先生說：「不過，這是當我太太不在家的時候才這樣的！」

「甚麼！你太太時常不在家嗎？」同事甲追問。

「這個當然了！」李先生回答，同事覷覷相睹，不禁覺得事情有點奇妙。

「爲甚麼太太時常不在家？」同事奇怪的問。

「因爲她時常被我驅逐返外家去，」李先生說。

「這麼說來，是你太太當家，並不是你當家，這樣你可不是怕太太了？」同事問。

「別家先生都怕太太的！」李先生立即回答：「祇有我家是太太不怕先生呀！」

# 隱情

貞風

## 那是一個命令

周鳴呆了半晌，然後才定過神來。好不容易才再開腔說：「她……就在你的身旁，她還告訴你些甚麼呢？」

「鎮靜一些，」許一民好像看到了對方的窘態一樣，「比莉沒有說你甚麼，而且，她還讚賞你是一個好好先生呢？現在滿意了嗎？」

「不要挖苦我……。」周鳴稍歇了一下，「許久沒有見你，你今晚有空嗎？我想約你談談。」

「沒有空，」許一民直截地回答，「我們今晚有一個宴會，其實我也想見見你的，或者……我們約好在明晚好嗎？」

「也好，」周鳴漫應着，忽然問，「你說你們有一個宴會，甚麼是你們？」

「就是我和比莉。告訴你，今晚是金伯請幾個朋友吃晚飯，比莉和我都參加，所以她這才來我家裡。」

「噢——」周鳴這才恍然，心中爲之釋然，這時，許一民忽然又說：「周鳴，你說你今天晚上有空？」

「自然有空，所以才打電話約你外出。」

「那麼，我看，你也來參加這個宴會吧。」

「可以的，聽我說，周鳴，金伯今晚宴客也沒有甚麼目的，祇是拉幾個朋友一起談談，而且有兩個檯之多，你也來湊湊興，一定會受歡迎的。」

「不要提弄我了，我怎會……」周鳴被他說得惘然。

這時，比莉接過了許一民的聽筒，說道：「周鳴，不要遲疑了，你現在就來吧，我也在一民的家中等你，放心來吧，我爸爸是個好客的人，而且，你不但是一民的老同學，也還是我的朋友呢。」

這話更使周鳴感到六神無主了，他實在不知道該怎樣做，比莉這時又在電話裡說：「聽着，你現在穿好衣服就來，我們等你，如果等得太久，我要生氣的！」

話剛說完，不等對方聲響，就收了線，這就像是一個命令了！

周鳴發怔地放下了聽筒，比莉的那個命令還隱約在耳邊響着，彷彿有一道魔力似的，使周鳴心中就算未作出決定，身體卻開始了動作來。他懶洋洋地在更衣，梳洗過後雙脚不期把自己送到外邊去。

自然，他已經決定參加許一民他們的宴會了。(七一)

# 朱唇令

諸葛青雲著 余丹青插圖

## 二：賠了夫人又折兵

袁媚兒冷然接道：「他們二位的意思，是半句話都不問，乾乾脆脆，送妳出海。」

方文英訝問道：「出海幹嗎啊？」

胡林冷笑一聲道：「餵魚！」

方文英俏臉大變地，連手中的筷子，也被嚇得掉了下來。

袁媚兒淡然一笑道：「方姑娘，我知道妳沒有說實話，還是老實一點吧！好好回答我的問話，我負責妳的安全。」

驀然，艙門外傳來一個蒼勁語聲道：「有甚麼話，問老夫也一樣，不要欺負一個不會武功的姑娘家。」

胡林搶先冷笑道：「閣下終于沉不住氣了。」

袁媚兒嬌笑一聲道：「既來之，則安之，閣下何不進來坐坐，也好讓我們略盡地主之誼。」

外面那人哼了一聲道：「你們以爲我不敢進來。」

袁化親自將艙門打開，擺手作讓客狀道：「請！」

緩步而入的，是一位雙鬢斑白，面相清癯，目光中滿含憂鬱神色，著一襲青色長衫的落拓文士。

此人不但形容潦倒，外表看來，也未帶任何兵刃，如非是出他方才所說的話，以及淌進這種是非窩中的行動來說，換一個場所，誰也不敢說他是一位武林中人。

這情形，不但使袁媚兒等三人，殊感意外地一怔，連方文英的美目中，也掠過一絲詫訝的神色。

袁媚兒起身坐到方文英身邊，將她

表面上看來，她是起身讓客，但實際上卻是爲了就近維護方文英這個人質，以免因對方突起發難，而有所失閃。

## 四：朱唇令出鬼神驚

青衫文士卻是毫不客氣地，就在袁媚兒讓出的位子上坐了下來，並端起袁媚兒喝過的半杯剩酒，含笑道：「來，區區借花獻佛，敬諸位一杯。」

也不管別人的反應如何，運口一仰頸子，將半杯剩酒，喝了個涓滴無存，並以舌頭咂咂咀唇，呵呵一笑道：「喝美人兒喝過的剩酒，一番滋味。」

袁媚兒俏臉一變地，秀眉微揚，正待發作之間，卻被胡林由桌子下面以腳尖碰了她一下，而給制止住了。

袁媚兒人本冰雪聰明，自然明白胡林這一碰的用意。(三六)

# 一捧恩仇

短篇偵探小說 白浪

## 七、濫交朋友，吊兒郎當

「唔，」趙以新探長點頭。楊探長接着向那位和何安娜同行的男子問：

「你是藍先生寓所的少東，你對你的房客，相信知道必比較多，可否對我們說說呢？」

「藍先生現年四十二歲，待人接物和藹可親，十分好客，常常招待朋友至家中聊天及飲飲食食。」

「是那一類人物？」

「什麼人物都有，但以樂器商店或愛好古董的人居多。也有一班愛新潮音樂的怪模怪樣青年人。」

「看來，藍先生是一個多方面趣味的人物了？」楊世強探員繼續說：「閣下貴姓名？我還未請教呢！」

「我叫曹達。每月是由我向藍先生收取房租的。」那個年青人說：「藍先生此種濫交朋友和吊兒郎當的個性，實在是危險的。我曾對他說過，請他謹慎一些，提防失竊，因爲他客廳裡陳設的東西，有些可能是很值錢。」

「你年紀不大，倒很有頭腦，」趙以新探長向他當面讚揚。

「或者，藍先生此次遇害，就是因爲濫交朋友所致。」何安娜說。

「你們都很有見地。」趙探長說：「多謝你們，你們請便好了。」

於是，曹達和何安娜就離去。

這時，黑車已經駛來，李之和富官指揮仵工，把藍樂平的屍體移入黑箱，放進車裡。同時，洪探員和大鳴琴行經理劉道生亦乘車抵達。

蕭其介紹他們認識後，趙以新探長即偕劉經理進入客廳，向他詢問。

「藍樂平先生，以前是在大鳴琴行任職的？」劉道生

# 老髮

木叔

## 地產經紀，回佣甚高

但答曰：「非也，我現在走燕梳已成爲過業矣。我現在賣地。」我然後方才恍然，原來佢入咗一間地產公司做事，但係佢所講，並非如我所料，原來佢係做澳洲美國之地皮生意。

我問佢有冇生意。呢一行我都覺得幾有興趣，將來我退咗休之後，亦可以去做也。佢曰：「佣金頗好者，做一單即有三幾百美金，而且容易做也。賣人壽燕梳，好難開口者，開口問人地，你死咗之後點攪，邊個同你養老婆仔女，人地好忌者。但係賣地則唔同矣，地產必定起價者，唯一之困難，就係年期太長，做成十年或十幾年之供會，買地之人，望到眼眉毛都長矣。」

我問佢邊度之地，佢曰：「我自己都唔知，我又未去過。不過必定係荒山野嶺或者沙漠，總之地價買番來之時好平者，地產公司要用錢開發，較電綫，裝水喉，電話綫等，然後劃出來一塊一塊賣出去。做呢一行生意，即如做藥材一樣。」

佢舉呢一個例我唔懂，問佢點解，佢曰：「寶藥材你都唔識，一担一担買入，一兩一錢賣出也，如此方才好撈。」我對於做生意的確係唔熟行，因此高佬陳所講的嘢，我要佢再三解釋。同高佬陳一坐，又坐咗三四個字，我起身話要走，高佬陳吩咐我，必定要打電話搵我個老友，叫佢查一查，我亦應承，只不過我同佢講，成唔成功，有冇効果，我無法可担保者。

臨行之前，高佬陳問曰：「木叔，你個電話係唔係同舊時個電話一樣？」我問：「差館之電話乎？」我曰：「出街者好難搵，你要打電話俾我，夜晚打可矣。」

出門口，我對高佬陳曰：「我由尖沙咀擺路祭，一直行到油麻地，我到底係老矣，只行少少路，對脚已經痛，你話唔退休點得。」高佬陳讓我行先，因爲條行人路好多人，佢笑曰：「木叔，你尙後生也，重有好多年你捱，何必咁早退休？」我曰：「我已經做到怕矣，出來再搵過世界，趁副老骨頭尙未老得晒也，我想搵一行易食者，比如走燕梳經紀你話好唔好？」

高佬陳曰：「千企唔好，我教落仔都唔好做，呢一行也，做經理就好，至於做散仔要出去搵生意者就艱難矣，你想吓，日日出去要求人，請飲茶，行街，我問你有乜攞？」我曰：「走地產又如何？」高佬陳曰：「咁我現在就唔敢講，倘若股票好撈，唔人就唔肯買地矣，而且澳洲及美國，隔咁遠，塊地係點樣都唔知，只憑睇吓張相就去買，因此亦好難令人地有信心者，我唔贊成做呢一行。」

我曰：「倘若如此，我只有揸白牌或者十四座小巴矣。揸白牌尙有問題，至於揸十四座或者的士，則比較難矣，現在考牌並不易，可能根本唔發牌，一定要搵路也。」(六九九)

# 房內有秘密機關

風雷幫 高向華

曹美貞道：「那麼你們趕快收拾程四海所要的東西，然後跟我們去鴻圖大廈捉人。」

又對凌鳳道：「大妹子，我想留你在這裏看守那些兇手，待捉齊了，我們才會面。」

凌鳳道：「留在這裏不夠過癮，還是跟大姐去捉人比較有味，派別人行嗎？」

「別人與這鷄場的主人不熟識，大妹子，還是你留下來吧。」康伯也要求凌鳳留下來保護他們，凌鳳道：「也好，我們約定會晤的時間。」

曹美貞道：「天亮前，我們仍趕回來，否則我們就可能出事，你先把這裏的兇徒死盡了才找我們。」

曹美貞與二仔明一行人又趕出去市區，來到鴻圖大廈，找到十一樓A座，對李牛道：「你叫門，提到程四海你便是救回自己的命了。」

李牛叫門，站在電眼前，裡面的人開門，二仔明在李牛背後推一把，跟住衝入去，曹美貞也跟住入到屋內，門內是一個大漢，被李牛撞跌地上，爬起來正在破口大罵，突然間，其眼前多了兩個人，一男一女，曹美貞未待他開口，已經一手抓住他的手腕道：「兄弟，沒有跌傷吧？」

大漢見一個女人抓住他的手腕，又關心他是否跌傷，問道：「你們是誰？來找什麼人？」

曹美貞道：「自然是找你們老大了，在家嗎？」

大漢道：「李牛帶你們來？」

「當然，不見我們跟他一起進來嗎？」

「放開我，讓我去通知老大。」大漢想把曹美貞的手摔開，卻是無論如何也摔不開，所以他才叫放手。

二仔明已經進入屋內搜索，他將每個房門踢開，但裡面沒有人，大聲道：「程四海，走出來，不要在屋內扮縮頭烏龜。」

曹美貞問道：「兄弟，你把程四海找出來，否則我們要難爲你了，可是我們與你並無仇恨，希望你合作。」

大漢沒有作聲，曹美貞道：「你這人不飲敬酒嗎？」手中加把勁，大漢就抵受不住道：「他在第一個房間的壁櫥內。」

曹美貞對李牛道：「朋友，立功贖命這句話，你總識解吧，在太康鷄場的兩條人命，遲早要找人認賬的，你立了功就不關你事，我們把程四海找到你就可以走路了。」

李牛道大漢曰：「老施，我們在鷄場的兄弟，已經全部完蛋，小弟是被押住來的找老大的。」(三五〇)

# 撈女

## 六四六：主意打定

話又講番轉頭，我出嚟撈咁耐，都唔係善信，雖然重未夠細路女咁「心狠手辣」，但係都唔知發過幾多夢，想嫁個老坑，兩三吓手勢攪掂佢，等佢喺床上去得快活活去咗，然後接收晒啲遺產，得其所哉。撈女呢種心理，即如軟骨嘅男人，想淘古井，就算你有咁嘅「志氣」，都唔容易攞到咁嘅機會。

就拈我阿萍嚟講，其實我初初出嚟撈，就有咁嘅念頭，結果撈咗成十年，咁嘅老嘢未攞過一個。呢個想法好似白夢。但係新架步攪得成，咁又唔同。因爲埋大肥佬咁上下卡士嘅人，年紀唔會重細，唔係老坑都入中坑。「對象」多咗，有得揀。而且都市生活咁緊張，啲淍佬又週身酒色財氣，心臟病血壓高糖尿之類症狀，或輕或重，有邊個會有。所以，唔係一定話要七老八十至會壽終正寢。揀「對象」，就算唔係好老，有呢啲症狀都可以優先攷慮。

諗到呢度，似乎覺得都係再撈三兩年，等個好啲嘅機會着數。事關我唔係細，呢一鑊，缸瓦船打老虎，盡地一鑊咯。

# 銀鈴

茹父

## 八六：閒話

銀鈴知道這一群「安娣」，咀吧很利害，讓他們說閒去就不得了。她的出發點，不是維護母親，不過保護自己。因爲在這方面來說，母親惹麻煩，她難免會被「殃及池魚」。

「廖安娣起初也這樣想，後來，她要走的時候，在門前看見剛才見到個女人，正鑽進車廂，她從背影，認得她有七成像你媽。」楊安娣一把勁的說下去。

「安娣，正面看也不清楚，祇見背影更不可靠了。」銀鈴說：「何況，廖安娣說的那晚，媽帶着我去參加一位親戚的桃酌。」

既然銀鈴這樣說，楊安娣不再堅持了。

她約好叫她下午三點鐘，到她家裡收會銀。

解決眼前的問題，銀鈴混身覺得輕鬆大半。她目前唯一顧慮，母親這時回來，讓她知道自己標會的事，那就麻煩了。

結果，她想到一個辦法，自己先溜出去。在街上，她再給楊安娣一個電話。說母親和她都有事去找親友，三點鐘她會到她家裡拿錢。請她不要打電話到自己家裡。

吃午飯，逛公司，等到三點正。她到楊安娣家裡去拿會銀。

# 漢堡隊與西德足球

# 南華網球賽

雙打展期今午舉行

前排：左起副主席彭張翠華，副教育司何雅明，何雅明夫人，第二排高級教育官及家屬，第三排左起高級教育官沈忠佑，保齡總會主席陳炎明，保齡女會長羅德貞。（翁就國攝）

九……㊀尚法書院，一九二〇。㈥瑪利諾女校（C）一八二二。

# 播音電視節目

## 香港電台

四：〇〇 時代曲
三〇 親親仁人
五：〇〇 報導交通情況
三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 人海情潮
七：〇〇 新聞報告
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 中國旋律
十：〇〇 世界勾奇
十一：〇〇 風虎雲龍集
天氣報告
粵語新聞

### 明日播音節目

六：〇〇 新聞，輕音樂
歌星選唱
時代曲
七：〇〇 倫敦新聞
新聞，海員特別報告
查根問底
時代曲
八：〇〇 新聞，交通報告，特別報告
空中問答
時代歌聲
九：〇〇 餸菜價格報導
爐邊簷下
科學與你
兒童節目
十：〇〇 空中小郵差
十一：〇〇 廣播劇
新聞報告
十二：〇〇 舊語新談
米高馮的故事
時代歌聲
不堪回首幾多回
一：〇〇 新聞，特別報告，中詞西曲
時事實錄
二：〇〇 無線亦情牽
粵曲選唱
三：〇〇 新聞，祝君康健
民間故事

## 商業第一台

四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
今古奇談
七：〇〇 新聞，喜劇場
十八樓C座
八：〇〇 天羅地網
時代曲
九：〇〇 港九時事
天才聽衆節目
十：〇〇 新聞，時代曲
文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

### 明日播音節目

六：〇〇 新聞，天氣報告，時代曲
絲竹之音
座右銘
七：〇〇 新聞，清晨雅趣，時代曲
天氣預測，時代曲
八：〇〇 新聞，天氣預測，時代曲
九：〇〇 新聞，天氣，時代曲點唱
時代曲點唱
十：〇〇 新聞，粵曲
十一：〇〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
奇情小說
一：〇〇 新聞，天氣報告，粵曲
時代曲
通俗成語
二：〇〇 倫理小說
時代曲
三：〇〇 新聞，粵語流行曲
章回小說

## 商業第二台

四：〇〇 音樂譜子
五：〇〇 歐西音樂
賽馬成績報導
七：〇〇 年青人時間
升中會考指導
八：〇〇 每場賽狗結果
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

### 明日播音節目

六：〇〇 新聞，天氣報告，清晨音樂
中國文選
七：〇〇 新聞，天氣報告，晨曦妙韻
天氣報告，繼續晨曦妙韻
新聞報告
八：〇〇 天氣預測，晨曦妙韻
九：〇〇 新聞，天氣，晨曦妙韻
升中會考指導
十：〇〇 股市行情，粵語流行曲
新聞，天氣，爲你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
音樂的約會
新聞報告
一：〇〇 股市行情，天氣，時代曲
二：〇〇 粵曲點唱節目
新聞，股市行情，音樂譜子
三：〇〇 時代曲，國語

## 麗的銀台

五：四五 兒童園地
六：〇〇 歐西曲點唱
喜怒哀樂
七：〇〇 奇情武俠小說
時事實錄
八：〇〇 各場賽狗結果
新聞報導
一週體育評述
咪前共話
九：〇〇 「享業晚年」小說，粵曲
短篇趣劇
十：〇〇 聽衆點播小說
新聞報導
十一：〇〇 曲中情
生命的旋律
新聞摘要
檢報賽狗結果

## 麗的金台

五：〇〇 小說，頌詞
六：〇〇 新聞報導
日日談
七：〇〇 戲劇化小說
潮劇戲曲小說
八：〇〇 新聞報導
潮州曲
聊齋故事
九：〇〇 戲曲漫談，故事
潮曲
十：〇〇 新聞報導
十一：〇〇 潮語青燈夜話

## 麗的電視

五：〇〇 小小樂園
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 柔道小金剛
世界新聞
長篇話劇
八：〇〇 新聞透視
三〇 校際問答比賽
九：〇〇 歡星會
今日新聞摘要
十：〇〇 麗的幸運花園
賽馬結果
沙手仁心
最後新聞

## 無綫電視翡翠台

四：三五 兒童天才表演
五：〇〇 萬能警官片集
六：〇〇 父子偵探片集
粵語長片
新聞報導
五口之家片集
港聞摘要
鐵膽雄風片集
九：〇〇 歡樂今宵
新聞報導
賽馬實況
加州英傑片集


荔園 聖誕週 (23—29)

一年一度兒童大贈送

廿七日晚八時盛大舉行 聖誕狂歡舞會

由 JOE CHAN FANTASTICES ON FIRE 演唱

曾福琴行贊助 入場券每位五元 荔園購票

各劇場一律加開三時正日場

麗宮·金星

麗宮 今天獻映 和路迪士尼七彩狂笑大喜劇 熊王歷險記 同場加映 迪士尼卡通片

金星 最後獻映 香艷肉感神秘奇情七彩巨片 吸血女伯爵 英烈比格主演

京都 大華 金冠 聖誕假期 天天五場

路易迪芬尼 七彩潤幕 繼「萬能」後班主招笑巨片

飛車歷險記 歐洲公司大喜劇

飛車墜懸崖 中途擱樹上 危險萬分，笑料百出！

UP A TREE

新都 樂都 英京 英華 星塘 恒觀

今天 最後假期請早定座 觀衆睇過盡開顏

假期專門開心請睇大笑片

今旭華兩大電影機構出品

騙術大王

陳鴻烈 潘迎紫 岳陽 曹健 孟莉 陳佩伶 歐威 領銜主演

紐約 大世界 今天五場 請早

繼後來居上神絕頂恐怖奇巨片

血屋 全部七彩

「吸血殭屍」兩大恐怖人物 基里士杜化李 彼得古成 「吸血女伯爵」艷星 英格麗碧合演 兒童不宜

THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD COLOR

陰森大廈鬼氣充盈！生人入去，即變死人！

# 花墟場今演聯賽護級戰
# 警察電話拚命搶分 硬鬥硬爭持定激烈

甲組足球聯賽今天有一場警察對電話在花墟球場舉行，下午三時半開始比賽，雙方預備組于下午一時三刻打頭陣。

電話現在是聯賽成績表上末尾次席隊伍，比賽八場，兩勝一和五敗共得五分，降班威脅極大。警察則十二戰四勝一和七敗得九分，亦未解除降班威脅，兩隊今天碰頭，就是一幕護級戰，兩分得失，關係非常重大。

警察的狀態有好劣不常現象，好的時候，可以大勝倫園（四比一），壓倒元朗（四比二），但走樣起來，又大敗于流浪（一比七）及東方（二比五）。他們所以如此，主要就是師下工夫仍差，前鋒射門腳頭未到家。

最近，警察在聯賽勇挫元朗，狀態似已轉好，而今仗兩分的得失又影響重大，更迫使他們志切求勝。事實上警察的球技確比電話為佳，倘若近況保持，一定有足夠的實力搶得今仗兩分。

電話雖然鬥志不錯，但大部份球員均球技平平，所以，在聯賽出師以來，就僅贏過兩仗（二比一勝倫園，一比零挫東方），賽和一場（二比二和星島），其餘全軍皆墨。

電話贏波的本錢，就是築密集防禦，於對方久攻不下之際，然後揮軍相向，倘若突擊得手，即可向對方搶分。

但是，今天電話所遭遇的對手，是採用長傳急攻的警察，電話的密集將不易生效，實難抵禦警察的進攻，預料這一仗，仍是警察勝望高。兩陣如下：

（警察）黃雲忠；陳光榮、黃成、劉倫煒、黎子忠；連二生、伍炎勝、賴汝樞；梁金發、窩利士、麥拉倫。

（電話）盧國華；羅北、黃煜榮、張志培、趙雨亮；劉同興、李鼎光；李開、吳汝賢、連和平、黎耀林。

# 流浪雖然打和 總計捧得金盃

場邊人語

△流浪昨晚在金禧盃決賽次仗中，以一比一打和東昇，兩場比數合計，流浪以二比一擊敗東昇，奪取本屆金禧盃冠軍。流浪昨仗演出比第一仗較好，但卻祗能與東昇打成平手，其主要原因是前鋒各將數度門前失機。致未能增加入球紀錄。在全場比賽的形勢看來，流浪是佔絕對優勢的，他們在氣力和速度方面都比東昇為佳。東昇於整場比賽中有威脅的射門鏡頭實在寥寥可數，如果不是麥哥利一時失腳的話，東昇是絕對無機會打破光蛋的。流浪昨日出場陣容與首仗一樣，踢一——三——二——四，由黎新祥踢清道夫，後防三將是鄭國威、鄧士尼和麥哥利，中場兩人是侯斯和馬迪祥，前鋒四人為戴歷、畢拉遜、歐陽純和郭家明。在各將之中，演出最可人的是戴歷和鄭國威，其餘各將並無突出之處。這場比賽最值得一提的是球証李鏡芝，他的執法實在差得很，致導成雙方有過勇的表現。雖然決賽當時，天氣轉寒，日間又下雨，所以到場球迷祇有一萬一千六百三十二人，收入三萬零七百三十六元。

△開賽後，流浪即展開攻勢，於三分鐘，流浪有一個有好的入球機會，當時馬迪祥直線傳上，戴歷和郭家明雙雙衝上，企圖衝門，朱柏和連忙衝前，離門十多廿碼處把球撞出，但被畢拉遜截得，離門廿多碼吊空門，可惜高出，失一取勝機會。

△戰至上半場十六分鐘，東昇食了一鍾詐糊，當時東昇因為盧洪海被馬迪祥碰撞而獲得一個罰球，由盧洪海主射，祇見盧洪海大腳吊前，黃達材射球入網，但球証因為東昇有人犯越位而鳴笛在先，東昇入而不算。

△戰至離上半場完場一分鐘，東昇險些攻入一球，當時東昇在前半場得一個罰球，由馬興強主射，輸入門前，可見鄧士尼頭鎚漏空，幸朱國權門前一碼拍出，被盧洪海截得，勁射斜出。

## 東昇本入兩球 卻失去了冠軍

△離上半場完場前兩三秒鐘，流浪攻入一球，這球是曾廷輝擺烏龍而入的。當時，戴歷沿邊直上，在底線刮出，郭家明和歐陽純雙雙衝門，東昇後衛亦有曾廷輝和梁錦洪攔截，結果曾廷輝用腳一撞，竟然把球撞入自己龍門內，替流浪打開紀錄。

△下半場十二分鐘，流浪又有一個絕好機會，歐陽純在後半場得球大腳吊前，戴歷盤過梁錦洪，直入底線刮出。當時入替朱柏和的甘乃泉已撲空，但衝前的畢拉遜和郭家明雙雙漏過，被廖錦明大腳勾消。

△下午場戰至二十分鐘，東昇便扳成一比一。當時，王照保得球，李國強大腳輸入禁區，在麥哥利踢空之際，轉身抽球入網，朱國權欲撲無從，流浪在被扳和後，立即由林尚義出替馬迪祥。

△朱柏和在開賽後數分鐘被麥哥利衝門時受傷，被救傷隊抬離場，事後送入鄧肇堅醫院經治理後無礙返回宿舍休息。

# 籃球圈

## 星洲多多女籃球隊 已抵港明戰青年會

據籃聯消息：星加坡多多女子隊已於聖誕前夕抵港，越南明星男子隊亦已到達，因兩隊在港的比賽，均須於本週內舉行，故比賽秩序亦須重新編排，越南明星隊定本月廿八及廿九兩晚舉行，多多隊則為由明晚起一連出賽三晚，籃聯並已派定渭濱、均安兩隊分戰越南明星隊，青年會、悠悠、七喜等三隊分戰星加坡多多隊。茲將賽程錄後：

廿八日：下午七時，女子聯賽協力對公民，八時，港星女子籃球賽，星加坡多多隊對青年會，九時，港越男子籃球賽，越南明星隊對渭濱（伊館）。

廿九日：下午七時，女子聯賽天天對福建，八時，港星女子籃球賽，星加坡多多隊對悠悠，九時，港越男子籃球賽，越南明星隊對均安（修頓）。

三十日，下午七時，女子聯賽協力對星島，八時，港星女子籃球賽星加坡多多隊對七喜，九時，甲一組聯賽警察對消防（伊館）。

越南明星隊及多多女子隊名單如下：

（越南明星男子隊）團長：陳文忠，領隊：阮文清，管理：阮文和，秘書：蔡文成，財務：黃文成，教練：陳俠飛，隊長：曾慶章，隊員：馮壽、陳永和、許國欽、謝文利、李惠鑾、戴敏煌、鄭英如、邵家滿、王永玉、謝宗榮、陳渭濱。

（星加坡多多女子隊）領隊：郭憲章，隊長：吳若珍，副隊長：黃麗貞，隊員：林春伶、黃麗華、趙金蘭、梁亞鑾、馬靡娜、單麗英、洪秀和、黃慧、許玉品、兒。

圖片說明：日本全國學生保齡冠軍隊領隊土田格也（左），在南華會首屆「中學校際保齡大賽」開幕時與保總女會長羅德貞及主席陳炎明合照。

# 應付東南大戰 少林軍勤練兵

南華本季實力增強，令人刮目相看，成績一枝獨秀，使「擁南躉」笑逐顏開，話拍爛手掌，都係抵咁講。查實南華之所以有咁好收穫，這是與它平時肯落力操練有關。

昨日傍晚天昏地暗，且降寒雨，記者走訪南華，但見場中諸將挑燈夜練，為應付接踵而來的連場硬仗，操練走位、射門。身為「亞洲足球明星」之「仇仔」更加落力，除本身積極操練外，更指導余啓明練習撲接功夫，左撲右撲成隻「泥鴨」咁。

東南大戰引人矚目，南華教練郭石自言南華的狀態應麻地，但現時陣中無傷兵，「大頭仔」胡國雄之傷已愈，操練生猛，料可上陣。（江）

## 金禧盃賽形勢

第一圈：荃灣、加山 2—1（加山）；九巴、倫園 3—2（倫園）；東昇、警察 2—4（東昇）；電話、陸軍；消防、流浪 2—1（流浪）；元朗、南華 1—3（元朗）；東方、星島 3—3（首次加時 3—0）（東方）

第二圈：加山、倫園 1—0（倫園）；東昇 1—2（東昇）；流浪 3—1（流浪）；元朗、東方 2—3（元朗）

準決賽：倫園、東昇（首仗 1—2，次仗加時 5—1）（東昇）；元朗、流浪（首仗 1—0，次仗加時 2—5）（流浪）

決賽：東昇、流浪（首仗 1—0，次仗 1—1）（流浪）

# 漢堡隊與西德足球

西德足球勁旅漢堡隊將于明天抵港，三十日與香港代表作首次交鋒，下月二日與聯賽選手隊對抗。此一支西德足球大軍，今次之來港，比以往來港的任何一支西德足球隊，更為惹人重視。最大的原因係該隊之陣中有些拿（亦譯施拉）與蘇斯兩名國腳。特別是些拿于一九七〇年之世界盃足球在墨西哥上演時，非常出色，西德隊與英國隊遭遇之一役，西德隊在先輸兩隊之劣勢下，些拿以一個頭背身頂入之一球，先扳成和局，再加上梅拿一球，便把英國隊淘汰。些拿此一頭球之收穫，使全世界曾經看過電視的球迷，都讚賞不已。當時，英國隊的守門般納第雖然感到輸得唔服氣，但些拿係以頭背身頂入，實在般納第亦摸不着此球之去勢，在腳下越入網中，亦無可怨也。些拿是西德隊的隊長，在任何一役，此君都奔走全場，盡力以赴，球德亦佳，得全隊弟兄之擁戴。

這一次之世界盃足球賽，巴西得冠軍，義大利得亞軍，西德得季軍。不過，義大利之演出，未能獲得全球之球迷所推崇，西德隊卻特別受人讚美。一般的批評，巴西隊技高多少，有冠軍資格，其次則數到西德隊了。西德隊的打法，並不太過着重防守，亦不作浪費的進攻，打得十分機動的，應攻的時候，就猛攻，應守的時候，連些拿也回防助守。這種打法與英國之過份着重防守，完全不同，所以西德隊是比較受人歡迎，自有其理由。當時西德隊中之球員特別受人讚美者，是梅拿、碧根鮑華、些拿。其次為奧華利士、史靈加。

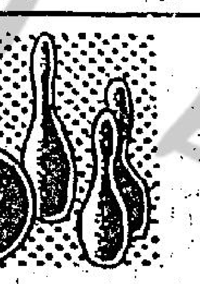
至於些拿現年已有卅四歲，但有極豐富之作戰經驗，有領導才，曾代表過德國出席世界盃足球賽，有四屆之多，因為具有優越的頭上功夫，被稱為「金頭」，譽滿全德。過去是打九號的，但因年紀稍高之後，改踢在七號。在德國代表國家作國際賽時，如遇與梅拿同在陣中時，打得非常合拍，亦多有建樹，梅拿對此君亦十分敬佩，許為老前輩。

至於老將史靈加與梅拿，聞已走向義大利掘金，些拿與碧根鮑華、李普達則留在本土云。

漢堡隊在西德球隊中，有悠久之歷史，曾奪得全國聯賽三次冠軍，四次亞軍。在一九六八年之時，得過歐洲盃亞軍，是次係敗于義大利之米蘭隊。

今次漢堡來港之廿二名球員中，些拿、蘇斯、郭眞、杜華係正規國腳，其餘多屬年青球員。章其勤、高斯基，瑟加係技術相當好的。該隊明日抵港之後，隨即舉行記者招待會，再報告其詳細之歷史，並宣佈其卅日出戰港代表隊之陣容。（高參）

# 首屆校際保齡大賽 今舉行單打爭霸戰



南華會主辦之第一屆中學校際保齡大賽，今日晉入第二天，上午十一時正開始，在加山南華保齡球場舉行男女子單打決賽，由昨天在甄別賽獲得入圍之十三名男選手與十三名女選手，加上來港報聘之六位日本學生選手，合共男女子各十六人決賽。

單打決賽採單淘汰制，每次以兩局定勝負，總積分如有賽和時，則以第二局之成績定高下，如第二局成績亦相同時，則以第一局之成績定勝負，第一輪取錄八人（淘汰一半），第二輪取錄四人，第三輪取錄兩人爭霸。

決賽之首輪秩序亦已編定，女子組計由劉子頤對楊小珊、玉置登美江（日本）對李肯薇、二杉山美玲（日本）對何貞善、劉源安對劉子慧、趙詩玲對譚惠芳、蘂鳳儀對一眞由美（日本），程婉薇對郭安琦、夏仙娜對朱詠慈。

男子組計由唐英偉對陳奕虎，松崎和美（日本）對鍾培康、金子榮作（日本）對陳本華、張泰邦對陳立權，盧春榮對林培賢，李英明對志賀正則（日本），莫沙對波維爾，沈德明對蕭永鑾。

「中學校際保齡大賽」，昨日舉行盛大揭幕禮，副教育司何雅明之夫人主持開球，副會長潘永剛致開幕詞，主席胡法光報告籌備經過，何副教育司致詞勗勉，並授旗與運動員代表張泰邦，女會長羅德貞與四海球場經理鮑景賢亦應邀出席，首日舉行男子隊際甄別賽與男女子單打甄別賽，男子單打波維爾、張泰邦等十三人獲決賽權，包括年紀最細的高主教書院冠軍陳立權在內，女子單打郭安琦、劉源安等十三人獲決賽資格，隊際賽瑪利諾女校有三隊獲決賽權，新法書院、高主教書院與玫瑰崗學校等，分別有兩隊獲決賽權，但以國際學校的成績最好。

## 潘永剛致開幕詞中 澄清對保齡的誤解

南華會副會長潘永剛與主席胡法光，在開幕禮的致詞中，分別發表重要談話，他們糾正一些人認為保齡球不算運動的錯誤見解，與及大力推動學生保齡運動的意義，並計劃將來發展成為國際性學生比賽。

南華會副會長潘永剛在開幕詞中表示，南華會在六十多年來的目標始終不變，就是提倡體育，培植後進，他又表示適在一九六三年，本會考察歐美日各地室內運動場所之後，認定保齡球非常適合香港環境和需要，因而決定籌建保齡球場，因為鑒於佐大之足球場只能容納廿二人運動，籃球場只供十人使用，網球場更只可供四人對賽，但保齡球場每條球道可供五人，以本會四十條球道計，即可同時容納運動員兩百人之多，另觀衆席三百餘，且本港地處亞熱帶地區，戶外運動常受影響，而保齡球場則無須顧慮。

潘會長認為部份人士懷疑保齡是否為一項體育運動，實在有澄清之必要。他以練球三局為例，每局十節，持着八磅至十六磅重的保齡球發球大約十五次，即臂部擺動十五次，再在跑道上往返三十尺，乘十五次，即達四百餘尺，如三局合計，則約走一千五百尺，且發球時肩膊、手指、腰、膝與足部均要運動，若把「運動」兩字從保齡中剔除，實在是絕大之偏見了。

潘氏又談到保齡的歷史，自從一八九五年美國保齡總會成立，與制定標準球例之後，各國均相繼效尤，已被正式承認為一種運動了。引起保齡不是一種運動，只是一些無知者之錯覺，與及本港初期一些不負責任與缺乏常識之錯誤報導，本會不但以事實粉碎這些閒言，

獲得金禧盃冠軍的流浪隊，于領獎後合影。

## 胡法光報告籌備經過 希望發展成國際比賽

主席胡法光接着報告籌備經過，他表示南華會為一提倡體育機構，當以栽培新秀為重心，故各部門對學運工作都不遺餘力，溯自南華保齡場館開幕第一年，即舉辦暑期學生大賽，迄今從未間斷，惜因該賽會只以個人資格參加，且好手大都集中在少數幾隊，不過，這些學生大賽亦開導不少學生致力於保齡運動的興趣了。

胡主席又謂，五年來本會盡量利便各學校社團，劃定上午一段時間供給使用，平均有三十餘間學校參加活動，可說五年來早已着手籌備校際大賽了，適逢今年六月得到日本邀請參加其全國首屆高中保齡大賽，本會七月底選派代表隊由韋基澤主秀率領參戰，以日本學生對保齡之熱誠和積極，印象更深，最近又得悉英、歐各國，將於明年亦舉辦學生保齡大賽，由此可見世界對這項運動的重視，本會認為時機成熟，因此立即籌辦該項大賽，果然得到社會人士熱烈支持，與報界詳細報導，得到各校熱烈響應。

胡主席又透露已定下大綱，每年舉辦一屆，且與日本相約，每年互派代表隊參加，並在這大賽中選拔優秀份子，作六個月長期免費訓練，準備明年代表本會參加八月的日本第二屆高中保齡大賽，他又表示將來希望發展成為一項國際性的學界大賽。

旋請副教育司何雅明致詞，他盛讚南華會數十年來對本港體育運動有很大貢獻，不論各種球類與田徑運動，甚至保齡球亦不遺餘力，他又闡述運動與體育精神之意義，又勉勵學生們不論參加何種運動，都要悉力以赴，和抱着力求進步的決心，並發揮勝不驕與敗不餒的體育精神。

## 瑪利諾三女隊俱入圍 男子隊國際學校最佳

首日甄別賽香港國際學校A隊，在六局比賽中以三〇八四居首位，他們的隊員波維爾，亦以一〇四〇分居男子單打之第一名，女子隊際賽，則以瑪利諾女校A隊最佳，得二四四六分，該校隊員郭安琦，單打以一〇〇七分居首席，她將是日本女冠軍二杉山美玲的勁敵。

一局成績男子最佳的是香港鄧鏡波中學之唐英緯，兩百四十五分，女子最佳是郭安琦之一百八十分。

茲錄甄別賽獲入圍的成績如下：

（女子單打）㊀郭安琦，一〇〇七。㊁劉源安，八六八。㊂譚惠芳，七五一。㊃劉子頤，七三八。㊄朱詠慈，七三七。㊅何貞善，七三三。㊆蘂鳳儀，七三三。㊇李肯薇，七〇二。㊈程婉薇，六七一。㊉劉子慧，六六八。⑪趙詩玲，六二九。⑫楊小珊，六二〇。⑬夏仙娜，六〇七。

後備：一、梁潔瑜，六〇六。二、陸蓮芸，五八七。三、錢安琪，五八〇。

（男子組）㊀波維爾。㊁張泰邦，一一二七。㊂林培賢，一一〇五。㊃唐英緯，一〇九五。㊄蕭永鑾，一〇七一。㊅陳本華，一〇四五。㊆李英明，一〇四四。㊇鍾培康，一〇一四。㊈莫沙，一〇一二。㊉陳立權，一〇〇八。⑪盧春榮，一〇〇〇。⑫陳奕虎，九八九。⑬沈德明，九八〇。

後備：一、劉大鵬，九七七。二、歐宜，九七五。三、歐除，九七一。

（女子隊）㊀瑪利諾女校（A），二四四六。㊁玫瑰崗學校，二〇九五。㊂瑪利諾女校（B）九。㊄新法書院，一九二〇。㊅瑪利諾女校（C），一八二二。㊆聖佐治學校（不用參加）。

（男子隊）㊀香港國際學校（A）三〇八四。㊁新法書院（C）三〇四一。㊂玫瑰崗學校（B）二九八六。㊃高主教學校（C）二九八五。㊄聖瑪琦書院（B）二七九一。㊅皇仁書院，二七八二。㊆聖佐治學校，二七六六。㊇高主教書院（B）二七六五。㊈華仁書院（B）二七五四。㊉聖保羅中學（B）二七四六。⑪香港鄧鏡波英文中學，二七三七。⑫培正中學（A）二七二七。⑬玫瑰崗學校（A）二七二四。⑭聖約瑟書院（B）二七〇九。⑮新法書院（D）二六八五。

後備：一、堅道書院（A）二六八〇。二、聖約瑟（A）二六三五。三、新法書院（F）二六二二。

前排：左起副主席彭張翠華，副教育司何雅明，何雅明夫人，第二排：高級教育官及家屬，第三排左起高級教育官沈忠佑，保齡總會主席陳炎明、保總女會長羅德貞。（翁就國攝）

# 南華網球賽受雨阻 雙打展期今午舉行

南華會公開硬地網球錦標賽，昨又因雨影響而無法進行，四場男子雙打半準決賽秩序，押後今日下午二時開始，在九龍王園球場補行，而原定今日舉行之女子雙打決賽與男子單打準決賽，則另排日期舉行。

今天雖然安排了男子雙打四強之角逐，但能否實現仍視屆時天氣與場地情況而定，今午的秩序是下午二時正由第一種子徐錦翔與林方，對第八種子余潤興與陳鉅銀，下午三時正有兩場，一場是第四種子張仁忠與張君新，對第五種子杜璐與霍英東，另一場是第三種子杜寶與菲臘士，對第六種子蔡輝與徐天培，下午四時正，由第二種子韋良與梁秉紹，對第七種子葉觀雄與徐天倫。（士心）

# 冬季世運聖火 月底經港赴日

奧林比克聖火將于本月卅日，經由日本航空公司班機自奧運發源地希臘之雅典城，經本港空運至日本北權道，為一九七二年，二月三日，第十一屆冬天奧林比克運動大會開幕儀式奉獻。

## 甲組足球聯賽成績表（截至十二月廿五日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 南華 | 八 | 七 | 一 | 〇 | 廿一 | 五 | 十五 |
| 倫園 | 十 | 五 | 三 | 二 | 十七 | 十三 | 十三 |
| 東昇 | 九 | 五 | 二 | 二 | 十八 | 十四 | 十二 |
| 元朗 | 十一 | 五 | 二 | 四 | 廿三 | 十七 | 十二 |
| 星島 | 十一 | 五 | 二 | 四 | 廿四 | 廿二 | 十二 |
| 東方 | 十 | 四 | 三 | 三 | 廿三 | 十四 | 十一 |
| 九巴 | 九 | 三 | 四 | 二 | 十七 | 十 | 十 |
| 消防 | 九 | 三 | 四 | 二 | 二十 | 十五 | 十 |
| 流浪 | 八 | 四 | 一 | 三 | 廿一 | 十一 | 九 |
| 警察 | 十二 | 四 | 一 | 七 | 廿二 | 卅二 | 九 |
| 加山 | 九 | 三 | 二 | 四 | 十四 | 十七 | 八 |
| 荃灣 | 十一 | 二 | 二 | 七 | 十一 | 廿四 | 六 |
| 電話 | 八 | 二 | 一 | 五 | 八 | 十五 | 五 |
| 陸軍 | 九 | 一 | 〇 | 八 | 四 | 卅四 | 二 |

# 警察已能擊敗元朗 電話那能是其敵手

一得之見

警察勤操準備搶攻，電話亦圖爭取勝利，今天甲組足球聯賽，為一幕「護級大戰」，由於雙方的降班威脅仍未消除，在聯賽首循環面臨結束的階段中，兩隊均力求使積分增加，並決要在次循環開始以後繼續努力，這兩支隊伍，實力相當接近，警察各線較為均勻，而且前鋒的攻力比電話強，故在今天的比賽中，警察取勝機會較高一綫。

甲組足球聯賽，已晉入首循環的第十三週，但因球賽迭有改期，故各隊的出賽次數不同，警察已賽過十二場，電話則出戰八次，因此今天的比賽，已是警察完成首循環賽事的階段，而該隊過去的十二仗，為四勝一和七敗，射入廿二球，失三十二球而得九分，即為已失去了十五分，電話在八場比賽中，為兩勝一和五敗，射入八球，失十五球而得五分，已失去十一分，以比賽場數及得失分計算，警察比電話多賽四場，亦即為失多四分，因而警察對於今天的寶貴兩分，亦更為重視。

目前降班威脅最嚴重的，為荃灣及陸軍，「鄉村部隊」荃灣十一戰得六分，洋兵九戰得兩分，也即是說，該兩隊同是失十六分，換言之，警察今天倘若輸波，則失分比荃灣及陸軍為多，即使打成和局，失分亦與荃陸兩隊相等，雖則護級的形勢，得分與失分，須一併計算，而仍須搶分護級的球隊之中，警察為得分最多的一隊，可是現已不失再失，卻是事實，這仗「聯賽星島」許勝不許敗，亦不容賽和，電話因為目前仍居於榜末次席，雖然失分祇為十一分，但因得分無多，故亦必須搏殺。

「聯賽星島」警察，向有「遇強愈弱，遇弱愈強」的作風，但現時因已遭受降班威脅，也到了每戰必拚的時期，上仗以四比二勝元朗，使警察的球員鬥志力強，今仗應有可勝之道。電話因上賽對荃灣之戰改期，前賽則以零比三敗於南華，由該役至今，已相隔半月，電話在這段期間也積極操練，此仗可說蓄銳臨陣，但警察上賽週，至今仍隔十天，因此電話亦得以逸待勞之利。這仗亦未能估優勢。

警察與電話，同是守候於攻的隊伍，誰能取得主動攻擊？將為決勝的關鍵，儘管說雙方實力很接近，但警察的攻守較為平均，後防對劉倫煒宛似密集防守，前鋒則採長傳急攻的打法，雖則窩利士返英，今天鋒線的排陣易有改變，但攻擊力仍甚強，張德貴在本屆的表現不俗，加上了中場球員亦可開上助攻，因此攻擊力較強，電話的防守力不弱，而且該隊球員近況甚佳，可是前鋒缺乏臨門一腳，為最大的弱點，在八場比賽祇射入八球，在甲組聯賽中，電話的得球僅較陸軍為高，亦即是說：電話是入球紀錄最低的第二隊，既然「警察」的對抗，搶攻為決勝的重要因素，從電話缺乏入球把握的觀點，則今仗亦有利於警察。

為了爭取寶貴兩分，警察已於這一週間加緊備戰，教練雷啓榮認為，球員已到達戰鬥水準，今天的排陣仍採「四三三」，但進攻時將採「四二四」的打法，由賴汝樞及連二生開上助攻，他說：「警察能擊敗實力強勁的元朗，因此對電話的一仗，有取勝的信心。」

# 明年遊客預料突破百萬大關
# 躍居亞洲旅遊首席
## 業內人士瞻望前景一片樂觀

【本報訊】香港明年之旅遊業狀況將十分健康，預料將可獲二十億元之收入。

一九七二年遊客數目將突破百萬大關，使香港躍居亞洲旅遊市場之首席，且將爲全年旺月。

上述係旅遊業人士之綜合意見。彼等認爲，若依目前之走勢持續下去，明年將發出色。有幾家大酒店明年將落成，包括一千零三間房之恰東酒店，與八百三十間房之利苑酒店，使酒店客房增至一萬一千間以上。

旅行社預測，明年將有更多包機旅行團來港，特別是來自曼谷與歐洲。

酒店接到預定明年客房之通知日漸多，有幾家已接到大旅行團留房。日本遊客明年料將繼續湧到，且可能更多。香港旅遊協會一職員謂，該會對明年達百萬遊客之目標，深感樂觀。去年因大阪博覽會之數，遊客已達九二七二五六人。今年雖稍遜，但爲數仍十分可觀。估計今年約爲九十一萬。

極有可能美遊客仍衆。事實上今年美遊客來港比許多人預料爲多。

目前香港旅遊業値十七億七千四百七十六萬八千元，明年料將達二十億元。

# 工展會因連日天氣不佳
# 考慮延長開放日期
## 莊重文解釋食物遊樂攤位多原因

本報記者楊紹偉

【本報特稿】據傳本屆工展會因連日天雨關係，開放日期考慮延長，同時亦有傳說謂已停辦數年的競選「工展小姐」，亦將在今年工展期間恢復舉辦，本報記者就上述問題，昨日下午，前往訪問本屆工展會會長莊重文，澄清該等問題，及談有關近日外界人士，對本屆工展會內一些意見。

據莊會長稱：由於近日天雨關係，工展會開放日期，部份廠商希望延長展期使本港市民有較多機會，瀏覽工展實況及購買本港優良商品，這問題日前曾有部份參展單位向會方提出，但是否可行，需經工展執行委員會召開會議後決定。至於恢復工展小姐選舉，亦有單位提出，但仍要開會決議後，才能通過，而有關工展會用工展小姐宣傳，有人認爲並不合工展會主旨。故會方必須愼重考慮。

莊氏繼續謂：工展會之設，意旨在切磋工藝之巧拙，觀摩成品之優劣，藉以爭取本港市民之購買，改良本港產品，而爭取拓展國際貿易市場，故繁榮本港工業，是與工展會脣齒相依，不能分開，而工展會每年開辦，現已達二十九屆，其主旨無非每年向本港市民提醒一下，使本港市民獲知本港工業之重要，及如何改革本港工業，如何發展改良新產品，鼓勵市場如何研究，以能與近今之經濟配合。

莊會長謂：故今年工展大會，在展覽及展售產品中劃分兩區，只要每位遊過工展遊客都可以看到。而在近兩年內，參加工展單位，亦不再限制非廠商會員才能參加，只要是本港工業，便可以參加展出，這樣可使本港工業，更進一步，帶到另一個新紀元去。

莊氏繼續謂：外間人士有謂工展展出期間，有些產品並非本港出品，這一點須有所聲明一下，在工展展出之包裝機械，本會目的是想從外人展出之物品，讓本港人士借鏡，以改良本港之產品，出發點是誠懇的，態度是認眞的，並無其他存心，而在大會章程中，亦附有國際機械展覽項目，最近幾屆中，亦曾展覽多次。其次，展出物品，其原料不是本港出產，但本港廠商只利用外來原料，加工生產後製成的。

圖爲中華廠商會會長莊重文接受本報記者訪問時攝。（本報記者呂智明攝）

莊氏更補充謂，本屆工展，有些人士則說食物攤位太多，兒童遊戲都有，如同食物店與遊樂場，但在遊過工展的人，可以有目共睹，本屆工展仍以展覽爲多，至於該等食物店與兒童遊戲附設，則先看下我們中國人的家庭和社會興趣及習慣，都是由家庭中父母或長者，攜帶其子弟到來遊覽工展，或是他們子女，隨着父母而去工展一遊的，如無此種食物職業、遊樂及表演等，以吸引各觀衆，而代替一種熱鬧氣氛，工展只單是供給遊客，看看那些單調陳列產品，便離開會場，使到工展黯然失色，無甚麼熱鬧氣氛可言，還又何必每屆花這麼多錢，儘量美化工展會，開放各式各樣燈光，不如乾脆只擺設產品在樓上像街頭一般展覽，不是更簡單嗎？

最後莊重文會長很誠懇地謂：缺點人人有，工展會要批評的亦很多，批評的人時時刻刻都可以批評，如說這裡不是，那裡又不是，如將立場互相轉換一下時，他們亦會受到指責及批評的機會。但本會同人，只希望年年將工展改進，誠懇地接受各界批評及指導，儘量將工展會達到最少缺點之階段，而使本港工業與經濟配合，共同繁榮本港。

# 工展會期已過一半
## 「香港節」十佳麗下月遊工展
## 中華民國工商人士聯袂參觀

【本報訊】第廿九屆工展會目前正在第三週途徑中邁進，今（廿七）日爲工展第十九天，已歷時卅九天之會期，已過一半，本屆工展尚有廿天而已。

根據工展會期過去之十八天統計，本月十二日（星期日）購票入場觀衆最多，共有十四萬零四百零五人，由於本月十八日起迄至廿二日止，天降連綿豪雨五天，致而影響工展會遊客裹足不前，本月十八日（星期六）竟日滂沱大雨，遊客人數祇有二千三百九十七人，創本屆工展會人數最低紀錄，惟天氣放晴後，工展遊客人數迅卽上升。

昨日中午，天降驟雨，惟下午二時以後，陽光普照，所以工展會場一度出現人潮。

【本報訊】由於日前天公不造美，以致原定於廿四日聯袂前往工展暢遊之「香港節」小姐、「香港街坊會小姐」、「九龍街坊會小姐」暨嘉賓共十位漂亮佳麗，遂得臨時改期。

頃據大會消息：「十佳麗」已決定於下月三日下午三時半，再約同旺角區街坊福利會理事長曹紹松，灣仔區街坊福利會理事長李運源等蒞臨參觀，與觀衆同遊共賞，該「十佳麗」之名爲：「香港節小姐」冠軍鄭寶珊，亞軍愛美麗斯，季軍梁蘭思，以及「香港島街坊小姐」麥麗莎、王安娜、盛文慈，「九龍牛島街坊小姐」周力斯，李蘭蘭，並嘉賓嚴愛麗，陳英梅等十位小姐。

又中華民國工商界人士，包括台灣對外貿易發展協會常務董事鄭台北市商會理事長林溪圳、梁瑛、鄭雨家、孫常現、蕭柏潔、林嘉平、曾貞厚、張亭璽、胡士宥、朱潤德、蔡宜璋、張尚智、張日通、陳興振、陳新榮、鄭新興、黃綱、陳丹妮等，昨日下午四時到工展會參觀，由大會首長款接，並引導分頭參觀會場攤位，各嘉賓對香港工業的精良出品，咸表讚揚。

# 聯青聾啞中心
## 招待聾啞青年

【本報訊】維多利亞聯青社主辦之聯青聾啞康樂中心，前（廿五）晚在該中心舉辦聖誕晚會，招待港九聾啞青少年一百九十多人，歡渡聖誕節。

該聯青康樂中心乃專爲本港聾啞青少年開辦之唯一公開聾啞中心，創辦至今，已將五載，深獲各界人士好評，目前會員已達二百七十二人，（十二歲以上之聾啞者）設有裁剪，鈎織，理髮，舞蹈，體育各訓練班經常活動，又於假日有野外活動，逢節日便舉辦慶祝會招待聾啞青年，參加者全部免費，儼然已成爲港九聾啞之家。

前晚聖誕晚會，節目豐富，除有聾啞少女之舞蹈表演外尚有多項集體遊戲，會中贈與每位聾啞人禮物一份，同時位有極豐厚之幸運獎，維多利亞聯青社社長鄭學全，副社長嚴振芳，社會服務委員會主席楊革非，社友梁中力，仇永平、廖義棠、姚漢樑、何霖成、鍾志明、到場助興。會場熱烈，直至深夜十二時始興盡而散。

# 菲人歷奇遺骸
# 空運回馬尼剌
## 其父謂將再來港研究

【本報訊】本月十六日被發現與十五歲模特兒在尖沙咀一公寓中昏迷，其後不治斃命之菲人歷奇，其遺骸昨已空運馬尼拉。

廿五歲之歷奇之父母，菲商普利斯拉夫婦與親友六人，日前特爲此來港，辦理喪後，昨亦乘機回國。普利斯拉謂，渠獲悉歷奇之死，係中煤氣毒，渠謂，「此係當局告我者，但未詳言毒氣之來源。若干時日後余將再度來港方對余子之死決定應如何辦理。」

十五歲之菲律賓漂亮模特兒李珍，經醫生努力搶救及照顧，經已康復，於聖誕前夕出院。此宗贅方發言人謂，此宗意外之報告不久將送達驗屍官，俾其決定是否應開調查庭。

# 盲人工廠勞資糾紛已達成協議
# 報告籌得欵項分發情況
## 擬組「共聯會」使全港盲人合作

【本報訊】盲人工廠的勞資糾紛已於上月達成協議。在未作出妥協時，該批盲人曾舉行一連串演講，申述其理由及境況，並向各界人士募捐籌欵。一共籌得欵項約七萬一千七百元，而支出費用約五萬元，社會人士對其收支用度，頗爲關心。

據盲人工人代表朱柏强表示：近日盲人工人均已按着崗位作工，生活平常無異。據專上學生團體所交給盲人工人的欵項，實數爲五萬零七百元。加上他本人演說及勞工輔導組一連串籌欵運動所得欵項爲二萬一千元。因此，盲人工人在該次事件中，共得欵項爲七萬一千七百元。

他表示很願意對社會人士表明怎樣去運用所籌得的欵項，而不辜負社會人士對他們出錢出力的支持。

在得到合理協議前五週，罷工盲人工人有一百五十四人，每人每天發給生活補助費三元，並曾經有一天發給每人廿元，另一天發十元作生活費用，共用約一萬八千餘元。由於在上月十五日復工，至上月尾出糧時，復工的盲人所得之欵項不够十二月份的生活費用，因此，在商議下，每人發給二百元補助其生活費用，以維持生計，故又用去三萬元。

上月廿九日，在瑪利諾書院舉行聯歡會，其中籌備該會一切費用約用去二千元。

他又表示：現正計劃好的利用該剩下二萬餘元現欵，準備組織一個「共聯會」，使全港九盲人能互相關懷合作，使其心身得以舒暢，發揮團結力量。

事後本報記者又據盲人工人顏靜長女士表示：「他們復工日期，是在上月十五日開始，月尾所得的薪金，不够生活開支，該輔導會有見及此，給每人發給二百元，以作生活補……

## 九巴或接納要求
# 闢茶果嶺觀塘巴士

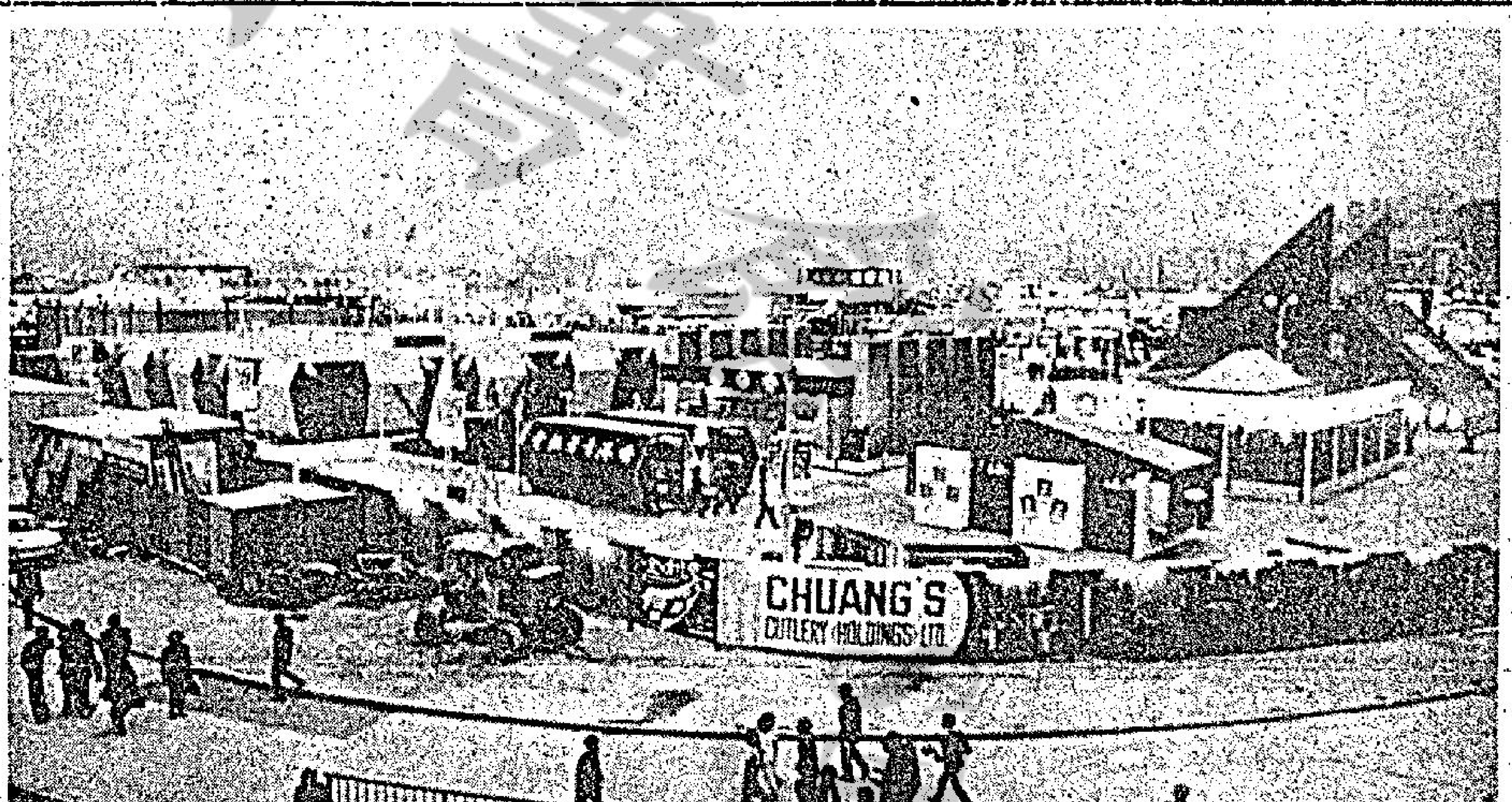
【本報訊】九龍巴士公司或將接納居民之要求，於茶果嶺筲箕灣小輪停辦後，開闢茶果嶺觀塘線巴士。

由於茶果嶺居民就小輪停辦問題，致書兩局非官議員辦事處請求設法，以利居民交通後，該處當卽向九龍巴士公司提出，後者當同意接見居民，研究其需要。

兩局非官議員辦事處發言人謂，茶果嶺小輪停開係因無多大利潤，由於筲箕灣至觀塘之小輪繼續經營，與及建議派巴士行走茶果嶺至觀塘，因此茶果嶺線小輪亦不需重開。

# 荃灣各界
## 籌祝元旦

【本報訊】荃灣各界爲慶祝中華民國開國六十一年元旦，日昨舉行籌備會議，決定熱烈慶祝。並決定：㈠大會名稱：「荃灣各界慶祝中華民國六十一年元旦聯歡大會」。㈡籌備主任：羅錦球，副主任蔡承銑、朱浩、劉祺高、黃道、陸炎、吳志忠、秦迪源，其他各組及籌備委員均依照雙十節所推定者負責之。㈢大會工作人員：主席：張仲輝，報告開國史略：朱浩，恭讀總統文告：林自翥，恭讀致敬電文：蔣東明，司儀：梁玉蓮。時間地點：六十一年元月一日下午六點半在東海飯店舉行。㈤席金：每位十五元。㈥抽獎：由各籌備委員自動捐出獎品，豐富異常。




圖爲本屆工展會鳥瞰，近日因天氣欠佳，使會場出現冷落現象。

# 美醫生發明
## 最新避孕法

【本報訊】美國一位大學教授羅納德生，發明簡單之避孕方法，用無針頭之噴射器注射一次藥苗後，便可避孕三個月。

廢生醫生過港時謂，新方法係用液體荷爾蒙噴射於肌內上，便能發生避孕作用。迄今已有三萬名婦女曾接受試驗，祇有五名受孕。

渠又謂，停止注射後，則有百分之九十立卽受孕。

# 淘大婦女烹飪賽
## 因天氣暫緩舉行

【本報訊】淘化大同大型婦女烹飪總決賽，原定於昨（廿六）日下午二時半假工展場舉行，不料一場大雨，爐灶無法擺設，且對各界參觀，亦諸多不便，故該公司不得不宣佈暫緩舉行。俟天氣轉佳，再行公佈舉行日期。據悉：嘉禾粒星衣依小姐，仍然俯允爲上述節目主持頒獎。淘大經理鄭正綱對烹飪決賽節目因受天氣影響一再延期問題，特向各界表示衷心歉意。

# 市政事務署防治蟲鼠組經常巡視
# 改善衞生環境撲滅鼠患

【本報訊】自從九龍發生「老鼠咬死嬰兒」事件之後，老鼠問題，才引起普遍的注意。

本港有四百多萬人口，同時亦有四百多萬隻老鼠。一般而言，老鼠的數目與人口數目，幾成正比例；人烟愈稠密，老鼠的繁殖愈迅速。

雖然老鼠實際究有多少，難以計出正確的數目，但從殺滅老鼠的數目中，卽可作出較接近的估計，今年一月至九月，共殺鼠二十六萬一千隻，去年同期爲二十六萬七千六百隻。從一九七零年四月至今年三月，被消滅的老鼠，共爲三十五萬五千隻；大約每日殺鼠一千隻之多。

老鼠的種類很多，槪括而言，可分兩類：一類係生活在遠離人烟的郊區，另一類則生活在市區內。牠們的生活亦各分界限，河水不犯井水，絕少越界生活。

在市區內最常見的三種——溝鼠、家鼠及鼷鼠。溝鼠卽俗稱的「坑渠老鼠」，又名「短尾」，多生活在溝渠內，體積較大，由頭部至尾部長達十五吋，耳細而嘴短，前後肢長短差不多，所以擅跑，活動範圍僅限於二樓以下的地方。家鼠俗稱「長尾」，又名「尖嘴老鼠」，後肢較爲發達，擅爬牆及跳躍，耳大而薄，嘴尖長，活動範圍，在各戶屋內。鼷鼠俗稱「老鼠仔」，體積特小，全身長約二吋，這種老鼠，適應性很强，只須少量水份，卽可以維生，多生活在床底、紙盒、傢俬暗角、堆積的雜物處等，以新建成大廈及新區爲多，早十年前，這種老鼠比目前的數量爲少，近十年來，可能因人烟稠密的關係，日漸增加。

三種常見的老鼠中，只有家鼠保持一定的數量，而溝鼠及鼷鼠則有增多趨勢。

老鼠每年可產六至七胎，每胎生五隻至十二隻，一般而言，只有七至八隻能生存，而懷孕二十一至二十六日，卽可臨盆，經三個月生長，幼鼠卽可成熟，又繼續繁殖，從這項數字可以看出，每年大槪可增加八百對成長的老鼠，不過，大部份的老鼠多係夭折或壯年時意外死亡，否則老鼠的數量，可能遠比人口爲甚。

造成老鼠迅速繁殖的原因，大抵可分下列數點：㈠食量少，每隻成長的老鼠，每日只須一安士食物及少量水份，卽可以維生；㈡生活環境很多，容易覓得棲身之所，㈢繁殖力强，每對老鼠，一年可產六至七胎，且不受季節性的影響；㈣無法徹底執行滅鼠工作，因爲老鼠生活的條件，容易滿足，所以極易生存，而滅鼠工作，受到若干限制，成功的治鼠率只能達到百分之八十左右，亦係造成老鼠數量增加的一因素。

滅鼠工作，除市民在戶內使用捕鼠籠或彈簧夾進行滅鼠外，大部份工作，係由市政事務署防治蟲鼠組執行。該組經常派員巡迴在各轄區內，進行安放鼠餌及捕鼠器具等。自從九龍地區，發生老鼠咬死嬰兒事件後，該組在出事現場，卽加强展開滅鼠工作，務使徹底消滅鼠患。

當該組接獲市民投訴後，卽派員前往現場，觀察地形及環境需要，分別使用不同方式來滅鼠。通常一年內接獲三千多宗投訴，而平時則巡迴在各轄區，進行滅鼠工作。

該組工人觀察老鼠出沒環境的方式，有下列四種：㈠觀察老鼠糞便的形狀、分佈數量及新鮮程度，判斷老鼠多寡及種類；㈡觀察曾遭老鼠破壞的物品，從咬過的痕跡中作出推斷；㈢老鼠所行經路綫，往往會留下痕跡或老鼠毛，此亦爲觀察的另一種方式；㈣老鼠洞穴的觀察亦足以顯示老鼠的生活情況。

從以上各項觀察中，卽可判斷老鼠的種類及數量，從而選擇一種合適的方法，來進行滅鼠。

滅鼠方法通常分爲下列三種：㈠老鼠籠，缺點係每個只能捕殺一隻；㈡老鼠夾，每次只能捕殺一至兩隻；㈢用老鼠藥，將藥與米或其他食物混合，放置在老鼠出沒的通道，老鼠食後，自然毒發身死，這種方式最爲普遍及有效，所殺老鼠亦較多。

目前本港使用「胡花林」來毒殺鼠隻，該種藥物在英國利物浦、荷蘭、丹麥、西德、美國等地，老鼠服食後，產生抗拒作用，未生殺鼠效用，但這種現象，尙未在本港出現過。

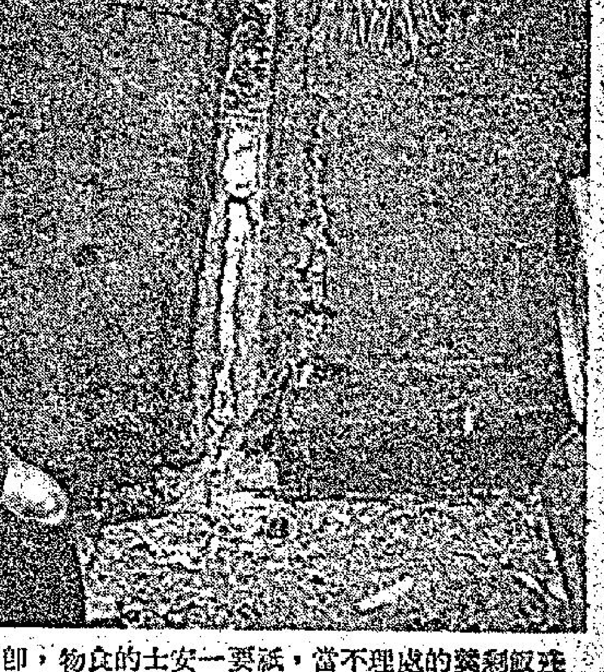
該種藥物，有多種優點，其藥力可以累積達相當程度後，藥力才發散。普通一隻老鼠須服下四安士「胡花林」鼠藥，才能致死，若老鼠每次服下半安士，則須經八次的服食，才收殺鼠功效。另一優點，可使老鼠因內出血而口渴，致出洞外覓水而斃，使老鼠死在洞外，同時該種藥物，對人體及家畜，絕對安全，所以能爲本港沿用至今。

美國最近進行一項使「雄鼠絕育」的試驗，倘該項試驗成功的話，則全世界可在三年內，杜絕鼠患。

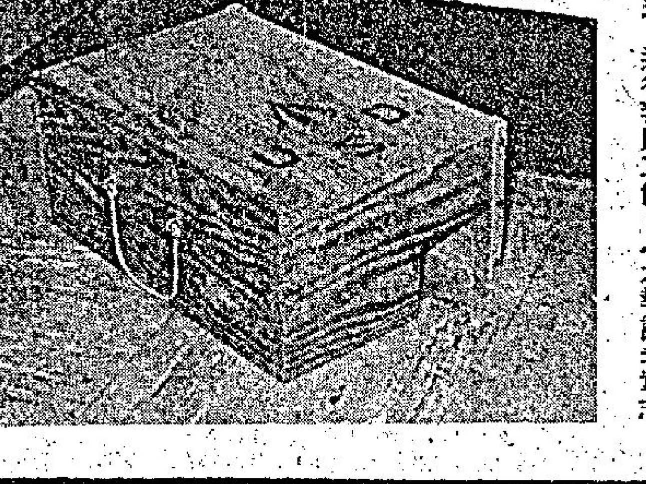
事實上，最徹底的滅鼠方式，就是改善環境衛生。將殘留的飯菜加蓋，食物安放在雪櫃或紗櫃內，並將屋內的雜物，每月或兩個月進行一次清理，以破壞老鼠生存的環境，使之因生活條件的不足，而致逐漸殷滅。若發現鼠患，則從速通知市政局防治蟲鼠組，派員進行滅鼠工作。

因爲本港農作物少，不會因鼠患而減少農作物收成，且老鼠對人類生活的侵犯仍極度輕微，造成本港市民對鼠患的忽視。但在東南亞的印尼及越南，仍有鼠疫的流行，在本港適宜老鼠生活的天氣下，未有鼠疫的產生，已屬萬幸。其實，老鼠之爲禍仍甚巨，實不容忽視，若全港市民能同心協力，徹底改善環境衛生，則鼠患可滅，同時亦不致再有「老鼠咬死人」的意外發生了。

殘餘食物，須加蓋放妥，勿輕率放置在後巷中，幫助老鼠的繁殖。（本報記者韋志廣攝）



殘剩飯餸應當處理，祇要一安士的食物，卽可維持一隻老鼠的生命。（本報記者韋志廣攝）



市政事務署防治蟲鼠組所使用的鼠餌箱，通常將食物混和鼠藥「胡花林」後，安放在老鼠通道，進行毒鼠工作。（本報記者韋志廣攝）

# 今天賽馬秩序豐富
# 場地變化不宜偏重

·伯樂·

前週末之賽事因雨取銷，今天馬會編排出十場賽事，戲碼相當强，乘機馬少，形勢利於冷門，連日天氣變幻無常，場地受影響，鄭棣池坐騎實力相當强，新到之好手摩加利及馬彼得坐騎實力均見强，茲將最後所得補充如下：

**最後補充**

第一場：由第九班馬跑六化郎四十碼。上陣馬有十四，吳庶之夜遊客上伕搏殺失手，摩亞未能發揮此駒之水準，今次配易仕背城一戰，取勝呼聲高；第一星近課見好，梁存恒門志鮮明，負磅輕可看高一綫，水門水場合可出冷；宇宙船爛路合脚法，路程雖勉强，但實力仍未容忽視。

第二場：由第六班馬跑一哩。上陣馬有九匹，百搭上伕搏殺起步失機，今次一哩合脚法，爛路可跑高半班，負磅不重，游定柱門志鮮明，取勝機高；荷蘭之寶配上摩加利，人馬合拍，近課見大勇，排位有利，可以一爭；紅寶同勇，有一段竄勁，負磅有利，人冷馬冷，可以小敲。

第三場：由第三班馬跑半哩一七〇碼。上陣馬有十匹，形勢均衡；藍色大渡河近況奇勇，伊諾操練足，路程雖短，但配强仍可勝；人之星力操大勇，池仔有放手，此程首本，爛路合脚法，池仔必拼；賀相逢早已操起，今次配摩加利有意拼個到底。

第四場：由第五班馬跑一哩二五。上陣馬有十四，吳庶之錦旋有催谷之現象，最後試跑與夜遊客同跳無喘聲，長途合脚法，有佳態必拼；恒星近況大勇，排位雖吃虧，但本身之段速强，可以一爭；馬雅麗配蘭尼亦覺合拍，此駒能跑能鬥，

第五場：由第九班馬跑六化郎四十碼，鴻圖爲同組較質新之一匹，上伕大熱倒灶，今次易配蘭尼，有意拼個到底；繁盛近況見躍起，排在一檔可望快開到底；寶島已轉好，配易仕爲冷門之佳選。

第六場：由第六班馬跑一哩。上陣馬有十一匹，初聲越操越靚，爛路特別合脚法，摩加利上次已騎得甚靚，此程路合可勝，妙手狀態甚佳；上伕敗在受阻，今次操足未容忽視；樂童上伕贏得輕易，今次狀態仍勇，排位稍吃虧，但三甲頗穩。

第七場：由第三班馬跑一哩二五。上陣馬有九匹，史庭兩匹均勇，路程以必得勝較合脚法，升上此班仍覺有利，與伊諾合拍；雪山大勇，早課雖試得慢，但步頭奇銳，蘭尼必拼；穿針引綫準備積極，池仔捨金寶而取此駒亦有道理，有分頭値得博冷。

第八場：由第三班馬跑半哩一七〇碼。再勝週日課見大勇，久沉初起，此程合脚法，應有表現；紅利是狀態大勇，唯一顧慮是爛路似有不合，但質高可敵；我至叻同勇，負輕磅有利，可快閘到底。

第九場：由第九班馬跑六化郎四十碼。上陣馬有九匹，池仔之三與四狀態大勇，排位雖吃虧，但質比較新，爛路合脚法，正路之佳選；安達仍勇，馬身雖重，但未認眞拼過，三甲頗穩；女飛俠狀態勇進，唯一顧慮是磅重。

第十場：由第三班馬跑半哩一七〇碼。上陣馬有十二匹，足水易底後以今次操得最好，路程合脚法，總道登餘馬已久，今次機高；一舉成名大勇，馬身收實，吳庶必拼之馬；電腦近況勇，未[illegible]

## 工商晚報　文王貼士

| 場次 | 副選 | 正選 | 副選 |
|---|---|---|---|
| 第一場 | 夜遊客（易仕） | 岳萊（甘保頓） | 雪蹄魔（摩加利） |
| 第二場 | 荷蘭之寶（摩加利） | 百搭（游定柱） | 珍味（陳浩祥） |
| 第三場 | 魔水（甘保頓） | 藍色大渡河（伊諾） | 賀相逢（摩加利） |
| 第四場 | 寧靜（麥美倫） | 恒星（易仕） | 馬雅麗（蘭尼） |
| 第五場 | 繁盛（鄭棣池） | 鴻圖（蘭尼） | 高飛（何國英） |
| 第六場 | 順利（陳毓麟） | 樂童（吉能） | 威能霸（鄭棣池） |
| 第七場 | 甜蜜（麥美倫） | 必得勝（伊諾） | 穿針引綫（鄭棣池） |
| 第八場 | 出術（李家强） | 再勝（易仕） | 蛾眉（鄭棣池） |
| 第九場 | 安達（摩加利） | 女飛俠（蘭尼） | 獵神（伊諾） |
| 第十場 | 足水（梅道登） | 一舉成名（麥美倫） | 神龍（摩加利） |

# 三院舉行慈善賣物會
# 籌獲善欵逾十五萬元

【本報訊】東華三院爲籌募建設善欵，昨在九龍荔園遊樂場舉行慈善賣物會。上午十時由立法局議員羅桂祥主持剪綵，宣佈賣物會正式開幕，籌得善欵逾十五萬元。三院副主席區廣惠並在會中致詞，對各界人士慷慨支持，深表謝意。

是日三院主席黃乾亨，副主席簡日淦，雷治强，區廣惠，總理徐國炯，諸兆鈞，林文琰，史樸，楊雲如，馬汝樸，陳劍科，高國元，溫仁才，郭一葦，莊貴侖，鄭文爍，顏福安，黃創保，杜式昭，羅桑唐聖夫人及三院護士，員工，屬校員生及各界嘉賓先後蒞止，由晨至暮，絡繹不絕，整個會場極爲熱鬧，適逢聖誕假日，入場者凡二萬餘人，殊稱盛況，賣物會至下午四時圓滿閉幕。

圖爲立法局議員羅桂祥主持賣物會剪綵時攝

## 小評　提防入屋行竊

在全港市民歡度聖誕的三天假期中，據警方統計，暴力犯罪案件大告減……入屋等，被劫欵飾達一萬五千元之多。可見歹徒之伺機行竊，仍是今後一項嚴重的治……月黑風高，或全家外出，正是鼠賊活動的最好機會。但祇要小心門戶，加意防範，竊賊仍然不易下手的。防範入屋行竊的最有效方法……

……裁判司署提堂審訊。該男子名陳金華（譯）……街近東角街處與一件兇殺案件有關。……啓德機場，被隸屬於灣仔警署的探員所拘捕。

工商晚報 Kung Sheung Evening News
各部電話　編輯部：七三零七零六　採訪部　營業部　廣告部
督印及承印：工商晚報　香港灣仔